

秋は砂漠で遊べ！ フエニックス

P.06



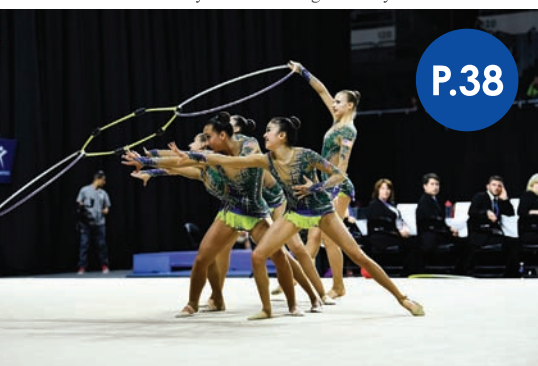
Photo by Mirei Sato

P.32

Healdsburg 花と紅葉の ソノマ紀行



Photo Courtesy of John Cheng/USA Gymnastics



P.38

リオ・オリンピックへ 米新体操団体代表 アリサ・カノウさん

Photo by Mirei Sato

2016 New York
10.15 sat
16 sun

Japan Career Fair 2016

@ GRAND HYATT NEW YORK
109 East 42nd Street at Grand Central Terminal,
New York, NY 10017 U.S.A.

● Japan Career Fair 2016 の参加方法

1. マイナビ国際派就職に登録
2. 『Japan Career Fair 2016』のイベントに予約する

● トラベルスカラシップについて

1. スカラシップは抽選です。
2. 大学所在地の地域で支給額を決定します。

NYC	\$50
NY (NYC以外), NJ, PA, CT, ME, NH, RI, VT	\$100
DC, DE, MA, MD, WV, VA	\$200
AL, FL, GA, IL, IN, KY, MI, MS, NC, OH, SC, TN, WI, Canada (NB, NL, NS, ON, PE, QC)	\$250
AR, IA, KS, LA, MN, MO, ND, NE, OK, SD, Canada (MB, SK)	\$300
AK, AZ, CA, CO, HI, ID, MT, NM, NV, OR, TX, UT, WA, WY, Canada (AB, BC), International	\$350



Schedule 当日のエントリー OK!

9:30	Opening Seminar			Interview Area 面接の予約をして 選考を進めよう！ 
10:00	Presentation Area	Networking Area	Support Area	
12:00	 Lunch 			
13:00	企業講演を聞いて 理解を深めよう！	気軽に企業の人と 話してみよう！ 	マイナビ国際派キ ャリアサポーター が就職活動の相談 にのります！	
17:00				

Networking Area

企業の人事担当者と気軽にお話ができるエリアです。
面接前に企業の方から直接企業説明を聞くことも可能です！

Interview Area

事前、または当日アポイントをした企業との面接を実施します。
ぜひ積極的に予約しておきましょう！

Company List

伊藤忠商事/日本アイ・ビー・エム/
博報堂/博報堂DYメディアパートナーズ/
ソニー/大和リゾート/宝来屋
等 参加！

※変更になる可能性がございます。

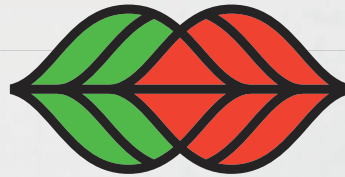
Contact

Mynavi Global Career



<http://global.mynavi.jp/>

マイナビ 国際派就職



Wismettac

Wismettac Asian Foods, Inc.

IMPORTING AND DISTRIBUTING ASIAN FOOD PRODUCTS GLOBALLY

The Wismettac Group has created a new logo to familiarize and increase recognition of the Wismettac brand to represent its globally oriented group of companies. The two spherical figures depict the globe itself and globalism and are colored red and green, red as the color to express innovation, and green as the color to express the beauties of nature. Combined, they represent the never-ending challenge for a healthier and bountiful life.

wismettacusa.com





Pi Water is the best water.

「パイウォーター」でヘルシー & ビューティフル!!

■ 自然の力を応用して理想的な岩清水をつくります。■

Dr.π製水器は、電気により人工的につくるのではなく、パイ化セラミックや酸化還元特殊合金 (=KDF)、活性炭のほか、できる限り天然素材にこだわってカートリッジがつけられています。いわば地下から湧き出してくる岩清水と同じ原理で濾過しているので、人が自然に「おいしい」と感じるばかりでなく、多くの地層 (この場合セラミックや自然石) を通した生きた水を手に入れることができます。

良い水を使い放題
1日 \$0.53 ~ \$1.58

重たいボトルウォーターを買う必要がなく、経済的にもお得!

カウンタートップ用 AP-560 各 \$580
アンダーシンク用 AP-550 各 \$580
(交換フィルター \$310)

アンダーシンク用

パイウォーター 愛用者が語る

20年以上愛用!

パイウォーターを使い始めたのは1995年ですので20年以上になります。現在は「パイセイゲン」アンダーシンク用製水器「パイの塩」を使っています。これまでもパイシャワー、シャンプー、ヘアコンディショナーなども使ってきましたが、どれも体質改善や美容に効果がありました。

貴重なパイセイゲン

特にお勧めなのはパイセイゲンです。歯茎が炎症を起したとき、患部にパイセイゲンをすり込みます。数日で痛みがなくなります。また虫刺されや皮膚の痒みにもとても即効性があります。いろいろな用途があり携帯しても使えますので、パイセイゲンは片時も手放せません。

いまやパイウォーターは私の健康と美容に不可欠なとても大切なものになっています。(LA在住 女性)

家一軒/業務用

大型タンクにより最上級のパイウォーターを提供。何年にもわたり安心して使用できます。

AP-3000 \$5,600

レストラン用

○ 1分間に2ガロン流量で使用可能
○ 設置配管が容易

厨房内にある水道管に設置することにより、料理に適したハイレベルな水を供給します。浄水部分とパイ化カートリッジを分離することで、経済性を高めました。

AP-620 \$1,200

パイカートリッジ

RO(逆浸透膜)に取り付けて「ミネラルパイウォーター」を!!

パイカートリッジ \$200 (フィルター交換目安 2年)

RO(逆浸透膜) 浄水器に「パイカートリッジ」を取り付ければ、水にミネラルやエネルギーが加わり、身体に良い水「ミネラルパイウォーター」を作ることができます。

●自動洗浄タイマー搭載
メンテナンスフリーの大型製水器

警告 (残留塩素)

今、お使いのシャワーがあなたの髪と肌のダメージの原因かもしれません!!

美髪 美肌

パイシャワーで

パイウォーターのやわらかなお湯が肌質・髪質をアップ

にきび 肌荒れ 乾燥肌 アレルギー疾患 抜毛 アトピー

髪質も良くなる! 肌がきれいになる!

パイオキッズシャワー \$230 スペシャルパイシャワー \$250
パイシャワー・ハンドヘルド/スタンダード \$148 (交換フィルター1年分 \$98 共通)

アトピーでも安心!

お湯の柔らかさに驚きました。アトピーの娘は1カ月位で肌に健康な部分が増えてきて、3カ月後は健康肌になりました。(NY在住 女兒1歳)

Before 3カ月 After

パイバスで温泉気分!!

パイウォーターで、心も身体もリラックス!!

お風呂の蛇口に掛けるだけで、パイ化されたお湯がバスタブにためられます。

パイバス・ホワイト \$90

パイバス・ブルー \$98

シャワーから吸収される残留塩素等の有害物質は、飲料水の100倍! 肌荒れやアトピーの原因に!

残留塩素等は、髪と頭皮を酸化! 頭髪の老化を早め、抜け毛や白髪、乾燥などの原因に!

残留塩素等は、皮膚のタンパク質を破壊! 肌の老化を早め、シワやシミ、乾燥などの原因に!

レストラン、美容室などでのご利用多数。用途・規模に応じて各種 Dr.π製水器を用意できます。その他、パイウォーター関連製品あり。WEB サイトもご覧下さい。

6 FEATURE STORY

シリーズ アメリカ再発見

秋は砂漠で遊べ! フェニックス

佐藤美玲



Photo by Mirei Sato

- 10 愛すべき変わり者
ポートランドばかりがなぜモテる? 小野アムステン道子
本物のグリーンシティ
 - 12 エッセイ 「極楽楽ライフ」 樋口ちづ子
ロールモデル
 - 14 ドギーパラダイス 犬と人間の快適な生活 寺口麻穂
飼い主の特典
 - 16 ワインの常識非常識 斎藤ゆき
イタリア最高峰のスパークリングワイン生産地を訪ねる
 - 18 親としてもっと知りたい! アメリカの学校パート3 福田恵子
それぞれの進路
 - 20 IT侍が斬る! システム、ウェブの裏世界 日比野泰
ポケモンGO
 - 22 非日常の世界へようこそ
クルーズシブ編その2
-
- Photo ©Royal Caribbean International
- 24 知ったく法律
USCIS申請料に関する新提案 デビッド・シンテル
飲酒運転による 非移民ビザの取消しにご注意!
ミチコ・ノーウィツキ
 - 28 賢く活用アメリカの保険 リスク回避のお手伝い 安岡忠展
車輦保険を利用する

- 30 シネマコンパス はせがわいずみ
さよならアントン「Star Trek Beyond」



© Paramount Pictures

32 SPECIAL REPORT

シリーズ アメリカ再発見

Healdsburg

花と紅葉のソノマ紀行 佐藤美玲



Photo by Mirei Sato

38 SPECIAL REPORT

アメリカンスポーツ最前線

リオ・オリンピックへ 米新体操団体代表

アリサ・カノウさん 金岡美佐



Photo Courtesy of Thierry Chau

- 42 おいしい簡単おうちごはん 名波はるか
牛肉とパブリカの黒酢炒め
オクラとトマト、ツナのゴマゴマ和え
- 44 クラシファイド
- 48 耳より情報
- 52 ビジネス英語のケース・スタディー ロッシェル・カップ
世間話
- 52 パズルdeブレイク
- 54 ファミリーコミック「ロビンの巣」 ロビンエリス&ときかいと
Not Yet Nostalgic

NEXT ISSUE 10月号予告

FEATURE STORY

学んでキャリアアップ! 生涯教育コースガイド



朝焼けの中、上昇する熱気球



炎を噴き上げながら空を舞う、カラフルな熱気球



「Phoenix Mountains Preserve」のハイキング・トレイル

文 & 写真 / 佐藤美玲 (Text and photos by Mirei Sato)
取材協力 / Special thanks to Visit Phoenix

秋は砂漠で遊べ！ フェニックス

アリゾナの州都フェニックスは、国立公園グランドキャニオンや、人気の観光地セドナへ行く「玄関口」だ。空港の中にある便利なレンタカーオフィスから、車を借りて、一直線に目的地へ。フェニックスは素通りしてしまう人が多いのだが…。

実はいま、フェニックスがおもしろい。食通が注目する「Foodie Town」として急成長している。

アリゾナは、知る人ぞ知る「農業州」だ。年間を通じて温暖なため、カリフォルニアなどほかの州よりも、農産物を収穫できる期間が長い。エアルーム・トマトやフィンガーリング・ポテトなど、全米各地のレストランやスーパーマーケットで見かけるそれらは、ほとんどアリゾナで収穫されたものだ。

だからフェニックスのレストランでは、「地産地消」がやりやすい。最近「White Sonora Wheat」という地場の小麦が見直され、美味しい手づくりのパン屋も増えている。

全米のほかの都市と同様、ダウンタウンには若者が戻ってきた。ライトレイルが開通し、ロサンゼルスなんかより便利なぐらいだ。

フェニックスから広がるソノラ砂漠 (Sonoran Desert) は、アメリカの砂漠としてはもっとも緑が多く、生態系も多様だ。ハイキングや熱気球で満喫できる。秋から冬にかけてのホリデーシーズンは、「砂漠のイルミネーション」のイベントも盛り上がる。

近隣のメサやスコッツデールとあわせて、フェニックスのおすすめスポットを紹介する。



日の出とともに、炎をシュートしながら熱気球をふくらませるクルー

左：炎を噴き上げながら空を舞う、カラフルな熱気球
上：熱気球に乗って上空から眺めるソノラ砂漠

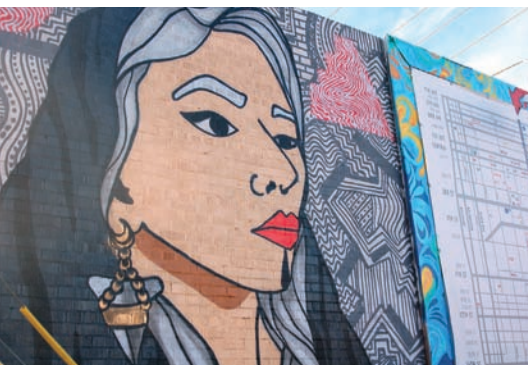
Phoenix Mountains Preserve

www.visitphoenix.com/listing/phoenix-mountains-preserve/3764/

フェニックスの街の中であり、ハイキングやトレイルラン、マウンテンバイクなどが楽しめる。ソノラ砂漠だけに生息するユニークな姿形のサボテン、「サワロ」(saguaro) が観察できる。



マウンテンバイクをする人も多い「Phoenix Mountains Preserve」



ミュージラルが多い「ルーズベルト・ロウ」

Roosevelt Row Arts District

www.rooseveltrow.org

フェニックス・ダウンタウンの北端にある「ルーズベルト・ロウ」には、ミュージラル(壁画)が集まる。地元の人は愛情を込めて「ローロー」(Ro-Ro)と呼ぶ。

アメリカの都市では最近、「サード・プレイス」というコンセプトが盛んに語られる。ファーストプレイスは自宅、セカンドが仕事場、サードがコミュニティ。この3つを構築することで、アーバンライフスタイルが成り立つという考えだ。ローローも、サード・プレイスとなるべく再開発された。

ギャラリーやブティック、レストランの屋内外にミュージラルがあり、歩道と車道の間のスペースを使った緑化の試み「パークレッツ」も見られる。

Hot Air Expeditions

www.hotairexpeditions.com

フェニックス近郊の空には、日の出とともに熱気球がボンボンあがる。

「Hot Air Expeditions」社で、ソノラ砂漠の上空を舞う約1時間の熱気球ツアーに参加した。出発時は風速5マイル。最速で28マイル出た。移動距離は約12マイル。スムーズで快適なライドだった。

パイロットのマイキーさんは、年間350フライトをこなすベテランだ。亡くなった弟の夢を継いでパイロットになったという。

熱気球はプロポーズの場所として人気があるが、「一度だけ、ノーと言った女性がいたね」とマイキーさん。はるか上空で男性が指輪を取り出しプロポーズしたら、女性は「前にも言ったはず。なんでこんなことするのよ?」と、大げんかに。男性も怒って、指輪を空から投げ捨てたようだ。

熱気球は重さが600パウンドもある。ナイロン生地をつなぎあわせた布に向かって炎をシュートし、命を吹き込む。終わると生地を手でたたむ。クルーは大変な力仕事だ。



Courtesy of TopGolf Gilbert

TopGolf Gilbert

1689 South Santan Village Parkway, Gilbert, AZ

www.topgolf.com/us/gilbert/

アリゾナといえばゴルフ、というイメージがあるが、近年はアメリカでもゴルフの人気は落ち込み気味だ。若い世代にゴルフをもっと身近に感じてもらうという試みが、各地で行われている。

「TopGolf」が、その成功例のひとつ。いわゆる「打ちっぱなし」を、スポーツバーのような環境で、かつゲーム感覚で楽しめる施設だ。カラオケボックスやボウリング場に似たコンセプト。時間制で、グループでブースを貸し切って、コンピュータ画面でスコアを競い合う。食べながら飲みながら、テレビを見ながら、ゴルフもして遊ぶ。クラブはそろっているし、希望すればレッスンも受けられる。

全米に約20カ所ある。ここギルバートは、有名な「スーパーステーション・マウンテン」を望むロケーション。



サボテンなどの植物を背景に、ユニークなイルミネーションやインスタレーションが設置される「Desert Botanical Garden」

Desert Botanical Garden

1201 North Galvin Parkway, Phoenix, AZ
www.dbg.org

世界有数の「砂漠の植物園」。クリスマスが近づくと、夜のイルミネーション「Las Noches de las Luminarias」が開催される。アリゾナで最も人気のあるホリデーシーズンのイベントのひとつ。園内に8000以上のライトが灯り、サボテンなどが幻想的に闇に浮かび上がる。



ウービーパイやハンバーガーを盛りつけた「DeSoto」のブラッディー・メアリー

Bitter and Twisted Cocktail Parlour

1 West Jefferson Street, Phoenix, AZ
www.bitterandtwistedaz.com



左:「Bitter & Twisted」のミクソロジスト、ロス・サイモンさん
右:「Bitter & Twisted」の名物カクテル「マンハッタン」

再開発が進むフェニックスのダウンタウンで、誰もが知っているカクテルバーが、ここ。20世紀初頭に建てられたレンガ作りのビルを改装した。

10種類ほど試飲したが、すべて文句なく極上の味。ミクソロジストのロス・サイモンさんのワールドクラスの技と、飽きさせない語り、パーソナリティーも魅力。

The Orange Patch

2600 East Lehi Road, Mesa, AZ
www.orangepatch.com

フェニックス近郊メサにある、アリゾナ最古の果樹園のひとつ。しぼりたてのオレンジジュースをぜひ飲んでほしい。

1~2月が収穫期で、3~4月は花をつけたオレンジの木が香る。ちょうど、メサで野球の大リーグの春季キャンプが行われる季節だ。

アリゾナは、5つの「C」で知られる。Citrus(柑橘類)、Copper(銅)、Cattle(家畜)、Canadian(カナダからの旅行者)、Cotton(ユマで育つ綿花)。オレンジ栽培の歴史は長い。昔は、キャンディーよりも甘くて美味しいからという理由で、クリスマスのストッキングにネーブルオレンジを入れる習慣もあったほどだ。しかしフェニックスを中心に、住宅開発の波が押し寄せて以来、オレンジ畑はどんどん姿を消している。



上: アリゾナの太陽を浴びて実るオレンジ＝「Orange Patch」
下: 新鮮な果物やオレンジジュースを売っている「Orange Patch」のストア

DeSoto Central Market

915 North Central Avenue, Phoenix, AZ
www.facebook.com/DeSotoCentralMKT

ミュージカルが集まる「ルーズベルト・ロウ」の近くにあるグルメ・マーケット。ウービーパイやハンバーガーを盛りつけた「ブラッディー・メアリー」が有名。

業界最安値 **ビジネスクラス**
信頼と実績で21年 **ファースト専門**

*** 格安プレミアムエコノミー始めました ***

ハンタートラベルは
ニューヨークで
格安で快適な
空の旅を
提供しています。

北米: (914)261-8206
国内: (050)5532-2239

世界中どこからでも
www.huntertravel.net

DVD通販 **無料**
カタログ

HIGH QUALITY VIDEO INC (800)343-9869
21 W 45TH ST FL 2 NEW YORK NY 10036
E-mail: support@hqvideo.net www.HQvideo.net

連ドラ新作・名作
ロンパケ・相棒・朝ドラ・ミステリー

懐かしの時代劇
鬼平・必殺・大河ドラマ・映画

ジブリ・ドラえもん・アンパンマン
話題作 **アニメ・幼児向**

チャングム・冬ソナ・時代劇・復讐劇
名作・新作 **韓ドラ** 勢揃い



夕暮れどきの眺めがすばらしい「Different Pointe of View」



食べ甲斐のある肉料理＝
「Different Pointe of View」

Different Pointe of View

1111 North 7th Street, Phoenix, AZ
www.tapatiociffshilton.com/different-pointe-of-view-restaurant

フェニックスのホテル「Pointe Hilton Tapatio Cliffs Resort」に併設されたレストラン。高さ 1800 フィートのノース・マウンテンの頂上にあり、フェニックスの市街地や砂漠を一望できる。ロマンチックなテラス席からは、夕暮れどきの眺めがすばらしい。

Barrio Urbano

5632 North 7th Street, Phoenix, AZ
www.barriourbanophx.com

ジェームズ・ビアード賞の候補に 4 度輝くレストラン。シェフは、シルバーナ・サルシド・エスパーザ。メキシコ南部の伝統料理に、都会の香りを加えたメニュー。

「ヤード・スタイル」と呼ばれる、最近流行のフードコートの中にある。もとは自転車の修理工場だった建物を再利用。ダウンタウンに住む自転車愛用者や、レンタサイクルで街を回る旅行者のために、駐輪場もある。



上:「Barrio」がある最近流行の「ヤード・スタイル」のフードコート
右: アボカド、サルサ、チーズやシーフードをたっぷり使った「Barrio」のランチ・メニュー



Crudo

3603 East Indian School Road, Phoenix, AZ
www.crudoaz.com

フェニックスの地元誌で、ベスト・レストランに選ばれたこともある店。シェフは、カレン・キャンベル。地中海風の味つけて、新鮮なシーフードや自家製のチーズを使ったメニューが並ぶ。



スモークしたオリーブと、ブタの耳をカリカリに揚げたアパタイザー＝「Crudo」

Joyride Taco House

302 North Gilbert Road, #102, Gilbert, AZ
joyridetacohouse.com

メサの隣り、ギルバートの街にあるカジュアルなレストラン。パティオでタコスを食べながら、アリゾナの陽光を楽しむ人でいっぱいになる。



アリゾナ名物「Mexican Snow Corn」。メキシコのチーズcotija、パプリカ、ハバネロ、自家製アイオリソースでトウモロコシを食べる＝「Joyride Taco House」

La Piazza Locale

1 North First Street, Phoenix, AZ
www.lapiazzalocale.com

フェニックスのダウンタウンは、近年「ピザ革命」が吹き荒れ、本格的な石釜で焼くナポリ風ピザの激戦地だ。ロサンゼルスなどよりも早く、ナポリ風ピザのブームが到来した。ここ以外に、「Pizzeria Bianco」や「Cibo's」などの店が有名だ。



ナポリ風ピザの激戦地フェニックス・ダウンタウンにある、「La Piazza Locale」のピザ

Hyatt Regency Scottsdale Resort & Spa at Gainey Ranch

7500 East Doubletree Ranch Road, Scottsdale, AZ
www.scottsdale.hyatt.com

高級リゾートが集まるスコッツデールの中でも、長い歴史があり、サウスウェスタン・エレガンスの象徴とされるホテル。フランク・ロイド・ライトの影響を受けた建築で、マクドウェル山を望む広大な敷地を、パームツリーやサボテン、野生の花が彩る。

ゴルフコース、テニスコート、ゴンドラ、プールがあり、家族連れでのんびり滞在して楽しめる。

併設のスパ「Spa Avania」は、ホリスティックなアプローチと丁寧なマッサージに定評がある。



Courtesy of Hyatt Regency Scottsdale Resort & Spa at Gainey Ranch

Fairmont Scottsdale Princess

7575 East Princess Drive, Scottsdale, AZ
www.fairmont.com/scottsdale

ホリデーシーズンの恒例イベント「Christmas at Princess」が有名なホテル。フェニックス周辺で育った子供なら、家族でここに行った思い出があるはず。敷地すべてが「クリスマス・ランド」に变身し、アイススケート・リンクやホリデー・トレイン、イルミネーションなどが楽しめる。

併設のレストランも種類が豊富だ。「Toro Latin Restaurant & Rum Bar」は、シェフのリチャード・サンドバルが生み出すユニークなラテン料理のレストラン。寿司とセビーチェを掛け合わせた「スピーチェ」などが人気。

「La Hacienda」は、テキーラのコレクションが自慢。メキシコで資格を取得したテキーラ専門のソムリエがいて、200 種類以上ある中から、料理やデザートに合う一杯をすすめてくれる。



「La Hacienda」のテキーラの炎の演出。ナイトキャップに利用したい

「本物のグリーンシティ」

公園だけじゃない 緑と森の身近さ

“公園だけじゃない”と見出しに書いたが、先進的なグリーンシティと言われるポートランドには、まず公園が多い。大小さまざまな公園が200以上もある。小さい方は、世界最小の“ミル・エンズ・パーク (Mill Ends Park)”で、なんと直径約61cmで見た目は花壇。しかし、公式に市の公園に指定されていて、ギネスブックに「世界一小さな公園」として認定されている。元々はオレゴン・ジャーナルの記者がオフィスから目に入る道路の穴に花を植えて公園にしようと思いつき、その小さな公園についてコラムを書いたことから歴史は始まるらしい。ポートランドらしいウィットに富んだ公園だ。

サウスウエストエリアに400エーカー（東京ドームが35個近く入るぐらい）を超える広大な“ワシントン・パーク (Washington Park)”は、古くから市民に愛されている緑の濃い公園だ。公園内には、拡張工事を隈研吾氏が手掛けた“日本庭園”、野外コンサートやイベントなど市民憩いの場ともなる“オレゴン動物園”、ローズシティの象徴でもあるインターナショナル・ローズ・テスト・ガーデンほか、いろいろな施設がある。

中でも、“ワールド・フォレストリー・センター”は、ポートランドだけではなく、世界の森林の現状やその保護、森林を持続可能にするための活動が、インタラクティブな展示も混じえて紹介されている。例えば、世界一大きなセコイアの木の断面が置いてあったり、森林の火事対応などの際の上空からの降下

ワシントン・パークのロッジのような建物がワールド・フォレストリー・センター！



愛すべき変わり者
ポートランドばかりが
なぜモテてる？



小野アムステン道子
(Michiko Ono Amsden)

世界有数のトラベルガイドブック「ロンリープラネット日本語版」の編集を経て、フリーランスへ。東京とポートランドを往来しつつ、世界あちこちにも飛ぶ。旅の楽しみ方を中心に食・文化・アートなどについて執筆、編集、翻訳多数。日本旅行作家協会会員。

Twitter: ono_travel
Instagram:
michikoonoamsden



やジープの運転のシミュレーターがあったり、大人も子供も楽しみながら森林のことが学べる。自分たちの森のことだけでなく、世界レベルで考えているというコンセプトでポートランドの人の森への深い愛が感じられる。ワシントン・パークは広大で美しい公園だが、ポートランドにはどこにでも緑があって、そこを歩く“トレイル”も身近だ。

住宅街の中にトレイル リスに鹿もあちこちに

オレゴン州で言うと、映画「Wild (邦題：わたしに会うまでの1600キロ)」で、主人公が死にそうになりながら歩いていたワシントン州からカリフォルニア州におよぶロングトレイル“パシフィック・クレスト・トレイル”も通っているが、ポートランドで言うところの“トレイル”は、住宅街の中にあってあちこちあって、道しるべが立っている。言わば、家の裏の林を歩く感覚だ。緑が深い森を、トレイルシューズを履いて朝から走っている人もよく見かける。我が家も普通の住宅街にあるが、2、3分も歩けば、ちょっとした森に小さな小川があってリスや鹿が顔を見せるし、「夜はコヨーテ (小型のオオカミのような肉食獣) が出るから散歩は危ないよ」などと言われる。ビルが林立 (その合間にはやはり公園があるのだが) するダウンタウンから車で15分も走れば、森に囲まれた住宅街。そんな自然とスケール感はやはりポートランドの大きな魅力だ。



市から車で20分ぐらいのところ、鹿を発見。

■ワールド・フォレストリー・センター

World Forestry Center
住所：4033 SW Canyon Rd, Portland, OR 97221
電話：503-338-1367
<http://www.worldforestry.org>

センカでは、プロの目利きによる
厳しい選別と豊富な品揃えで、今年も皆様の信頼にお応えし、贅沢な味と香りをお届けします。

2016
 センカの

松茸

お楽しみポイント!

お買い上げ\$25毎に
 1ポイント進呈! 後日1ポイント\$1として
 ご使用頂けます。40ポイント貯めると、
ボーナス\$10が加算され
 \$50としてご使用でき、
 大変お得です。

日本向 **メキシコ産** 



味、色、形、そして歯ごたえ、どれをとっても日本産に近い高級松茸。秋の訪れと香りをいち早くお届け致します。松茸ごはんや焼き松茸、土瓶蒸しなどにしてメキシコ産松茸のすばらしい香りをご堪能頂けます。

E01 特選 \$102

200g入 (2~6本・すだち2個)

お申込締切:
 9月末頃

E02 特選 \$162

350g入 (5~9本・すだち3個)

配達予定:8月~9月

メキシコ・米国产詰め合わせ  

E09 超特選メキシコ産・米国产

松茸詰合せ \$179 400g(各200g) (すだち2個)
 配達予定:9月中旬~10月初旬頃

日本向 **米国产** 

一級品のみを厳選してお届けします。

E03 特選一級品 \$82
 250g入(3~8本・すだち2個)

E04 特選一級品 \$110
 400g入(5~10本・すだち3個)

一級品の中から大きさ、形の良いものを更に厳選。選び抜かれた松茸。

E05 超特選 \$157
 400g入(5~10本・すだち3個)

お手頃価格で贅沢な味覚をお届けします。
お徳用特選

E06 200g入(すだち2個付) \$54

E16 350g入(すだち3個付) \$79

E07 カット松茸 \$59
 300g入(スライス・すだち2個付)

お申込締切:
 10月末頃

日本のものより白っぽく、かさ
 が大きくて軸が太いのが特徴
 です。ボリューム感があり、価格
 もたいへんお得です。



手軽にご家族で味わって頂く陶器付きの
 「松茸の土瓶蒸し」。贅沢な「料亭気分」を
 満喫して下さい。

E08 土瓶蒸しセット \$74

松茸100g、土瓶2客、すだち1個、
 スープ(海老、竹の子、銀杏入り)

配達予定:9月中旬頃~10月末頃

アメリカ国内向
米国产松茸 

お申込締切:9月末頃

CMS 特選 200g入(3~6本) \$105

CML 特選 400g入(5~10本) \$135

CMM 特選松茸と \$117


松茸ごはんの素セット
 松茸200g入、松茸ご飯の素1パック



※エア一便にて配達のため、お届け先
 の電話番号は必ずご記入下さい。※ア
 メリカ国内向商品はメインランドのみ
 の取り扱いとさせていただきます。

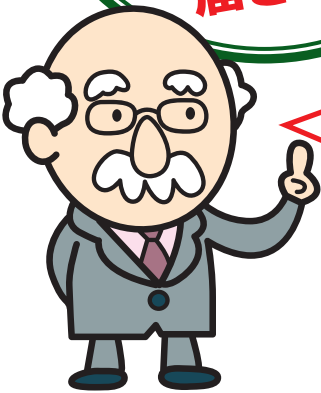
配達予定:9月下旬頃~10月頃

ご注意 ■ 転居、住所不明、長期不在等お客様の責任においてお届けできない場合にはご連絡致します。再送には別途料金をお申し受けますので、予めご了承ください。 ■ 天候により発送時期が
 変更になる場合もございますので予めご了承ください。 ■ 上記の本数は目安としてお考え下さい。サイズにより本数が異なる場合もございます。 ■ 住所不明、転居、長期不在等により、配達不能
 の場合、鮮度保持の事情により再送できませんのでご了承下さい。 ■ 上記の価格には配送料・税金が含まれております。ただし、日本向け商品の奄美大島、伊豆七島等の離島は配送できません。

お申込・お問い合わせは  **SENKA** TOLL FREE **1-877-801-3828** 138 ASTRONAUT ES ONIZUKA ST, L.A., CA 90012
 BUSINESS HOUR: MON-FRI 9:00AM-6:00PM (PACIFIC STANDARD TIME) TEL (213) 680-1350 FAX (213) 621-4087
 INTERNATIONAL, INC. *センカのホームページもご覧下さい。 www.senka.com e-mail: senkala@senka.com

在外選挙申請 3つのポイント

15分くらいで
かんたん登録!!
 米国でもあなたの大切な思い(一票)は
日本の国政に届きます!



在外選挙には
事前登録が必要です。
 在外選挙人証を
 お持ちでない方は、
お早めに申請を!

- 1 満18歳以上の日本国民**
- 2 3カ月以上住んでいる**
*3カ月未満は仮申請可
- 3 転出届を出している**

以上の方は在外選挙ができます!

* ご本人による登録申請以外に、同居ご家族(日本国籍者)による代理登録申請が可能です。
 * 在外公館窓口のほか、領事出張サービスでも登録申請ができます。

* 詳しくは、お住まいの地域を管轄する在米公館、または **外務省 在外選挙** **検索** まで。 **外務省**

8年前の11月4日、珍しい雨の朝、私は近所の家の車庫に設置された投票所に行った。初めて手にした選挙権で米国史上初の黒人大統領候補に1票を入れた。庶民的な雰囲気の中の原始的な行為だった。なんだか手元が震えていた。その夜、開票結果を見守る全米の熱狂を思い出す。テレビの前で私も息詰まるような興奮を味わった。車庫で入れた自分の1票と歴史的1ページが結びつくことの不思議な喜びを味わった。

今年の11月も又、ドキドキ、ハラハラするだろう。今年の私の1票は、初の女性大統領誕生に貢献したい。間接選挙ではあるが2政党候補の内、どちらかを選ぶから、直接選挙のような感覚がある。民主党候補のヒラリー・クリントン以上に、知識、経験、実績で大統領職に相応しい人物が他に居るだろうか。彼女はたまたま女性であり、オバマはたまたま黒人だった、というだけにすぎない。

弁護士、ファーストレディ、上院議員、国務長官。経歴一つとっても底力が伺われる。8年前以上に堂々とし、静かな自信に満ちている。女性大統領を迎える米国社会の心理的下地も整い、期は熟した。

彼女は今、68歳だ。一般社会では、平均62歳、遅くても66歳で引退する人が多い。だから68歳は立派に引退者の年齢だ。だがヒラリーはここから最も激務と言われ、おそらく世界最高の権威と責任を伴う、これまで男性だけが占めてきた地位を獲得しようとしている。もう一つの歴史的瞬間が目前にある。

この人は不屈だ。8年前は若く全力で選挙戦に望み、本命だった。だが新星オバマに先を越されてしまった。心底ガッカリしたはずだ。だから密かに引退説もささやかれた。無理もない。既に生涯経歴はキラ星のごとく輝き、普通ならそれで十分だった。しかし、彼女が若き日に心の奥に誓った目標はもっと高い所にあった。政界に歴史的足跡を残すという誓い。だからこそ、この人は諦めない。

アメリカ人女性が最も尊敬する女性のトップを飾



第40回
ロールモデル

るのは、毎年ヒラリーだ。小さな家のローンを払い、子供の権利を擁護する弁護士として自分のキャリアを踏み出した。母となり、ファーストレディとなり、夫の不祥事に耐え、一步一步自分の足で自分の道を登ってきた。どの段階でも楽をしているようには見受けられない。追い詰められてもまるで最後の砦のように不動の姿勢で来るものを迎え撃つ。政治の世界に身を置けば、戦場に若者を送り出す決断も迫られる。この人の強靭さ、耐えた葛藤に多くの女性たちが共感し、同情し、信頼し、ヒラリーならできると期待している。

アメリカ人女性が敬愛する女性にはダイアン・ソイヤー (ジャーナリスト70歳)、バーバラ・ウォルターズ (ジャーナリスト86歳)、オプラ・ウィンフリー (司会者/プロデューサー62歳) がいる。それぞれ生まれも育った環境も全く違う。アメリカ社会のダイナミックな多様性を映している。しかし彼女

たちには共通した特徴がある。努力家、行動派、異質なものを理解しようとする姿勢、社会貢献、より良い自分になるようとする謙虚さ。どの女性も清々しい。

女性大統領が生まれるその姿を目にすることの影響力は絶大だ。ロールモデルの出現は希望が現実になる瞬間だ。人種や性別に関係なく、最もその資格がある人が米国大統領になる。長い苦悩の末に到達した正義

を通す成熟した社会の出現である。

ヒラリーというロールモデルは我々の精神を鼓舞し、より良い自分への可能性に向き合わせてくれる。この1票で歴史の1ページに参加するあの不思議な喜びをもう一度味わいたい。



カリフォルニア州オレンジ郡在住。気がつけばアメリカに暮らしてもう37年。1976年に渡米し、アラバマを皮切りに全米各地を仕事で回る。ラスベガスで結婚、一女の母に。カリフォルニアで美術を学び、あさひ学園教師やビジュアルアーティスト教師を経て、1999年から不動産業に転身。山口県萩市出身。早稲田大学卒。ご意見・ご感想は、mail@chizukohiguchi.comまで。

樹齢60年の巨木



「花だから咲く」先着10名様、読者プレゼントにご応募いただき、有難うございます。あっという間に10名になり、12名様に数を増やしました。本の発送をもって発表に替えさせていただきます。

海の雫

フコイダン

KAMERYCAH INC. kfucoidan.com

海からの恵みで
「健康パワー」を手に入れる

生きるちからフコイダン

自然のちからが凝縮された『海の雫』は、
多くの方々の「生きるちから」となっています。

She Ping Yeさん
女性：58歳



2014年7月、私は左胸に不快感と痛みを感じ始めたので検査を受けた処、結果は思っていた以上に深刻なものでした。医師から勧められたとおりの治療を開始しましたが開始後予想通り食欲不振、体重の減少、間接の痛みに悩まされました。その頃治療中の病院で同じ病気で闘っている人から海の雫フコイダンを紹介されました。すでに少しの知識はあったのですが、この際もっと詳しく調べることにしました。そして、これは必ず私の免疫力を上げてくれると確信しました。医者の辛い治療は私にとって必要不可欠なものと理解していても、副作用に耐えることは辛いチャレンジでした。ですので、自然の成分で出来ているフコイタンを摂ってみて、体調の改善を試みてみようと思えました。一日20錠を朝、昼、夜と就寝前に分けて摂取してみた処、食欲も出て体重も増え、治療による痛みや恐れていた副作用も少なくなりました。今まで無理だった散歩や軽い運動も出来るようになりました。医者の治療も順調に進みおかげで病気は大幅に改善することができましたが、その治療中のきつい副作用に耐えることができたのは、フコイタンを摂取したからだだと私は信じております。今では、ハイキングや海外旅行までも行くことができるようになりました。これも治療による恩恵であることはもちろんですが、私の体の免疫力が回復したからだと思っております。今の生活を維持する為、海の雫フコイタンを引き続き愛用しております。

*These statements have not evaluated by the Food and Drug Administration. This product is not intended to diagnose treat cure or prevent and diseases. *These testimonials were offered by previous purchasers of our products who were then eligible to receive additional free product.*

立川大介医師による フコイダンセミナー

タイトル 「癌と免疫」 体に優しい癌統合医療
臨床医が認めたフコイダンの効力

日程 2016年10月26日(水) 7:00pm - 9:00pm (6:30pm受付開始)

会場 Torrance Miyako Hybrid Hotel: 21381 S Western Ave, Torrance

参加費 無料 + 4大特典付き!



立川大介医学博士
内閣府認証NPOフコイダン研究所理事 / 若宮病院副院長

特典1 新発売!

立川医師
監修による
新しい
サプリメント

立川医師監修、エネルギー回復に効果抜群のサプリメントのサンプルを進呈



特典2

「ガン臨床医が認めた海藻フコイダンの効力!!」

立川医師が監修し、フコイダンの効力を徹底検証した本を進呈



特典3

“伊勢志摩”
特製のお食事

“伊勢志摩”特製の軽食もご用意しておりますので、お勤め帰りでもお気軽にお立ち寄りください

特典4

Kamerycah
からのお土産
Kamerycah社オリジナルの記念品贈呈



更に!

井上英治氏による

14筋体操

が体験できる!

俳優、武道家、ヨガ、太極拳インストラクター、応用キネズオロジー、ヒーリングにも精通する。映画、テレビ、舞台などでも活躍中。



フコイタンを摂取している方々の

体験談が聞ける!

日頃からフコイタンを摂取している方々の体験談もお聞き頂けます。

お席に限りがございますので、ご予約はお早めに!

ウェブサイトでお申込みの際には氏名、電話番号、人数をお忘れなく!

866-658-2233
www.kfucoidan.com



飼い主の特典

今年の7月23日に、全米各地で一斉に「Clear the Shelters! (シェルターを一掃しよう!)」というキャンペーンが行われ、家を失くしたペットに新しい家族を見つける運動が行われました。有力メディアの協力もあって、イベントは大成功。合計4万5000匹以上のペットに新しい家族が見つかったそうです。読者のみなさんの中にも、この夏に犬の飼い主になった人もいるのでは？ 犬と暮らすと、良いことが一杯あります。今回は、私が日頃からつくづく感じている「犬の飼い主の特典」についてのお話です。

様々な発見と収穫

犬と暮らし始めると、決まったリズムに安堵を覚える犬の習性に合わせるため生活が規則正しくなります。犬と散歩することで運動量も増えます。散歩は、運動量を増やしてくれるという利点だけでなく、自然の変化から、散歩道の家やお店、建物などの移り変わりまで、今までは気にも留めなかったような様々な発見もあり、日常に新たな刺激を運んでく

れます。また、犬を連れていくと、色々な人から話しかけられるようになり、さらには、「犬好き」という共通点があれば、人種も、年齢も、性別も、言葉をも超えて、多くの人々と親しくなり、犬談義が弾みます。

生きる糧

犬は、飼い主に「なんとかなるさ! 大丈夫。」と思わせてくれる魔法を持っています。何か大変な問題があっても、どんなに心身が疲れていても、何も知らない愛犬の無邪気で健気な姿を見れば全てが吹き飛ばされます。そんな愛おしい愛犬を死ぬまで大事にしようという気持ちがどんどん湧き、人生に張りがで、生きる糧が生まれてきます。愛犬を守るために、一生懸命仕事をしよう。自分自身も怪我や病気をしないよう、健康に十分注意しようという責任感が生まれます。実家の父がいい例です。年老いてからパピーと暮らし始めた頃は、「この子を看取るのは無理だろう…」とそんな寂しい言葉をよく発していました。しかし、責任感の強い父は愛情一杯でパピーを育てました。そのパピーは去年16歳で大往生するまで年老いた父と母に生き甲斐を与えてくれたのでした。

犬に育てられる自分

愛犬家から「うちの犬が人間の言葉を話してくれたらどんなに嬉しいか…」という願いをよく耳にします。そう思うところもありますが、実は私は犬との会話が人間の言葉に頼らないところがとても好

きです。犬は「犬語」で、人間は「人語」でそれぞれ自己表現するのですが、相手のことに精通していれば「共通語」を話さなくてもしっかりと意志の疎通が出来ます。ただ、そこに至るためには、飼い主は、犬という動物を熟知し、愛犬から終始発せられるメッセージをきちんと理解し、お互いを分かり合わなければいけません。忍耐なくては成就できない業、これは子育てスキルと全く同じです。そして、この犬の親業の過程で得るものは、人生の色々な側面で大いに役立つわけです。

人間に生活を100%依存する犬を育てる時、自分自身が本当に大きく成長します。犬を育てながら、自分が犬に育てられる。それは、犬の飼い主の真の特典だと信じます。



今回は、「タイミングは命」と題し、犬とのコミュニケーションについてのタイミングの重要性のお話です。お楽しみに!



てらくちまほ 在米27年。かつては人間の専門家を目指し文化人類学を専攻。2001年からキャリアを変え、子供の頃からの夢であった「犬の専門家」に転身。地元のアニマル・シェルターでアダプション・カウンセリングやトレーニングに関わり、個人ではDoggie Project (www.doggieproject.com) というビジネスを設立。犬のトレーニングや問題行動解決サービスを提供している。現在はニューヨークからLAに拠点を移し活躍中。ご意見・ご感想は: info@doggieproject.com

お知らせ
 プライベート/グループ レッスン、
 講習会のお問い合わせは
www.doggieproject.com

tvjapan25.net

テレビ**ジャ**パン

25th

ANNIVERSARY

リビングのテレビから
「日本の雰囲気」
そのものをお届けします!

25周年記念
キャンペーン

ありがとう!



抽選で1年間総勢
1000名様



プレゼントキャンペーン
4泊バハマ諸島クルーズの旅などが当たる!

新規ご加入で\$25 キャッシュバック!

お友だち紹介キャンペーンも!



24時間どこでも日本語チャンネル

www.tvjapan.net

日本人スタッフによるていねいなサービス



UNI-hair salon

1452 Golf rd., Rolling Meadows, IL 60008
847 (640)-9131 uni-hair.com

©Tomomi Tsukioka

CAMEL JAPAN

車・オートバイの海外引越し 帰国時御対応
創業30年の信頼と実績

USAご自宅より

- 引き取り 通関・船積
- 日本全国へ納車します。



DOOR TO DOOR / 安全・確実・お任せ下さい!!

www.cameljapan.com info@cameljapan.com



ジャパントウン
キノクニヤビルの2階
関西風お好み焼き、寿司、和食
洋食などメニューも豊富です。
気の合った仲間とゆっくりでき
料金もリーズナブルなお店です。

いづみや

1581 Webster Street San Francisco, CA 94115
415-441-6867 月曜定休日

掲載広告
募集

詳しくはこちら → Tel: (310) 294-5778

斎藤ゆきの

ワインの常識 非常識

第44回 イタリア最高峰のスパークリングワイン生産地を訪ねる



東京都出身。NYで金融キャリアを構築後、若くしてリタイア。生涯のパスジョンであるワインを追求し、日本人として希有の資格を数多く有するトッププロ。業界最高峰のMaster of Wine Programに所属し、AIWS (Wine & Spirits Education TrustのDiploma)及びCourt of Master Sommeliers認定ソムリエ資格を有する。カリフォルニアワインを日本に紹介する傍ら、欧米にてワイン審査員及びライターとして活躍。講演や試飲会を通して、日米のワイン教育にも携わっている。
■ウェブサイト: wisteriawine.com, w-shop.netで無料講座と動画を配給
ご意見、ご感想はyuki@wisteriawine.comまで。

7月はミラノ郊外にある、『フランチャコールタ』という、大変ユニークなワイン地域を取材してきた。ここは、知る人ぞ知るイタリア最高級のスパークリングワイン (SP) の製造地である。すぐ隣のヴェネト州では、地場品種グレラを使って早飲み用に仕上げる、飲み易いプロセッコが大量生産されており、今では世界で最も売れているSPとなった。これに対してフランチャコールタは、シャンパンと同じく高級品種のシャルドネとピノ ノワールを限定地域に植樹し、製造もシャンパンと同じく、しっかり瓶内で二次発酵させることで繊細な泡を作り、最低18カ月にわたって、瓶熟成する。これは本家本元のシャンパンの最低規定期間の12カ月よりも長いことになる。

フランチャコールタの歴史は新しい。ロンバルディアというイタリアで最も洗練された地域で20世紀後半に発展した。仕掛け人は、ミラノで財をなした富裕層で、「イタリアでフランスのシャンパンを



ベラヴィスタの醸造責任者たちと試飲

凌駕するワインを作る！」というかけ声のもと、国の定めるワイン法よりさらに厳しい自主規制を課し、短期間で地域振興を達成した。

今回訪問したのは、この地域の二大生産者。カーデルボスコ (Ca'del Bosco) はシャンパンに例えれば、モエテシャンドンに近い。そのスタイルはフルーティーでキレイな果実味が特徴だ。一方のベラヴィスタ (Bellavista) は、モエットの対極にあるボランジェのスタイルで、樽熟成から生まれる深みとフィネスが特徴だ。誤解を恐れずに言えば、ボスコはモ

エットのように万人受けするおいしい果実味があり、ベストセラーのCuvée Prestige (米国でのでは35ドル前後) は、筆者も毎週のように気軽に愛飲している。正にイタリアの太陽と、ハイテクが生んだSPである。対して、ベラヴィスタはよ

リシャンペンに近いスタイルで、酸味も旨味もボスコより高く、熟成度が深い。

スタイルは違っても、2社に共通するのは、「イタリアではブドウが成熟するので、シャンペンのキツ過ぎる酸味やシビアさはない」というポジションだ。まるでカリフォルニアのワインメーカーの言かと思ってしまうが、彼らにとってもシャンペンの非常に高い酸味は、敬遠するのだろうか。逆にあの酸味や、果実味を抑えたシビアさが好きだという人は、シャンペンを好むわけだ。

地域を訪問してまず驚いたのが、近代的な美しさだ。どちらのワイナリーも、超近代の造形を誇り、庭園や社内 (クラというより会社に近い) にはモダンアートが惜しげもなく飾られ、まるで美術館のようだ。小高い丘に立てば、北にイゼオ湖が佇み、南はオルファノの山々が囲む地形が見られる。この湖からの湿った空気と、山からの涼風が、本来は非常に暑い地域のブドウ栽培に、良い影響を及ぼしている。

フランチャコールタにも、課題は多々ある。まず知名度が低いこと。歴史も新しいが、生産量が少ないため、輸出市場が限定される。高品質のものはシャンパン並みの価格で、消費者が両手に取ったときに、どちらを選ぶかは自明の理だ。世界で最も成功している「ブランドシャンペン」を追い上げるには、生産者が一枚岩になってターゲット市場を抽出し、集中的なマーケティング戦略を打っていく必要があるのではないか。



カデルボスコのベストセラーワイン



ワイン畑からイゼオ湖を望む

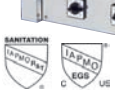
Smokeless Friller & Japanese Style Tempura Fryer

(低電圧式焼物器)

焼き台各種

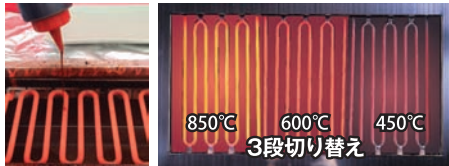
90秒で850℃
煙の出ない
焼き台

廃油の少ない、
電気2槽フライヤー
安全で、手入れ簡単!



SHIKIRI
Made in Japan

大吉、鳥貴族や多くのデパ地下で使用されている
炭火の様に職人技術の要らない
“煙の出ない安全で手入れが簡単な焼き台”



New arrival
FSW Ti-2



OF-18WN (18L x 2)

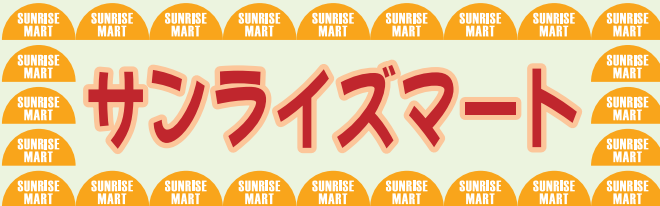


J.C. uni-tec, Inc.

Tel: (310) 323-5299 Fax: (310) 323-1503
1467 W. 178th Street, Suite 301, Gardena, CA 90248

www.jcunitec.com

お買い物なら.....



サンライズマート

手作り弁当・惣菜が盛り沢山!!
新鮮・安い!! 年中無休で営業!
\$50以上ならデリバリーも承ります!

East Village

4 Stuyvesant St., 2nd Fl., New York, NY 10003 (9th St. & 3rd Ave.)
Tel: (212) 598-3040 10am - 11pm (Fri & Sat 12am)

SOHO

494 Broome St., New York, NY 10013 (W. Broadway & Wooster St.)
Tel: (212) 219-0033 10am - 9pm

Midtown

12 E. 41st St., New York, NY 10017 (bet 5th Ave. & Madison Ave.)
Tel: (646) 380-9280 8am - 9pm (Mon-Fri) 11am - 8pm (Sat & Sun)

◆ 安心の総合サービス ◆ セイロモータース

車修理のスペシャリスト

- ◆ 一般修理
- ◆ 板金塗装
- ◆ 定期点検



秋の

チェックアップで
オイル交換 **無料**

9月末迄

※SYNオイルは除く、5qtsまで

フロントラインを見たとお伝え下さい。



オーナー 高橋

Tel: 201-840-0010



Saeilo Motors

480 Old River Rd., Edgewater, NJ
月～金: 8:30am - 6:00pm
土: 9:00am - 5:00pm / 日: 定休



親としてもっと知りたい! アメリカの学校

パート3



福田恵子

日本とはあらゆる面で異なるアメリカの学校の実態を、ロサンゼルス郊外、ピーチシティの公立校(通称K-12)に、8年生の娘ニナを通わせる筆者が、保護者の視点からレポートする。

第48回

それぞれの進路

9月、ニナは市内で唯一の公立高校レドンドユニオン・ハイスクールに進学する。アメリカでは高校までが義務教育なので、私立に行ったり、市外に越境したりしない限り、小学校から高校までほぼ同じ顔ぶれの友達と学校で学ぶことになる。

ニナの幼馴染のシドニーも、てっきり同じ高校に通うのだと思い込んでいた。中学の卒業式の後、シドニーは自宅で子どもだけのパーティーを開いた。ニナを含む10人ほどの仲が良い男女が招待されて夜の11時までゲームで盛り上がった。私はそれも中学卒業記念のお祝いだと受け止めていた。しかし、その後、ニナが何気なく「シドニーは別の高校に行くから」と口にした。「どういうこと?」と聞くと、「お父さんが以前教えていたサイエンスとマスに強いハイスクールに進学する」との返答。すぐにピンと来た。カーソンにあるカリフォルニアアカデミー・オブ・マスマチックス・アンド・サイエンス(略称CAMS)のことだ。そうか、あれはシドニーが自ら企画した送別会だったのかと遅まきながら理解した。

CAMSはその名の通り、数学と科学に力を入れた高校で、公式サイトでのミッションステートメントには「今後ますます進化していくグローバルで技術的な社会に思慮深く行動力に満ちた人材を送り出すことを目的とし、大学進学に有益な革新的なカリキュラムを提供する」とある。

CAMSに願書を申請するためには、成績面での要件が課される。特に数学と科

学の中学での成績はB以上でないと受け入れないとある。単位さえ修得すれば高校に進学できる、普通の公立とは一線を画す優良校なのだ。実際、USニュース・アンド・ワールドレポートが発表しているハイスクールランキングの最新版で、同校はカリフォルニア州で10位にランクインしている。全米レベルでも100位。マイノリティである生徒の割合は88%とある。いわゆる少数民族のこと。シドニーの父親は白人で、母親はフィリピン系アメリカ人だ。両親ともに学校行事にはよく参加していたし、シドニーの母親は子どものモチベーションを高めるために、ニナも誘ってUCLAの教授に会いに連れて行ってくれたこともある。教育熱心なのだ。

環境と友人が将来を変える

さて、ニナの同級生がもう1人、市外の高校に進学する。互いにスリープオーバーするほど仲のいいサマンサ。彼女の兄も通ったダヴィンチ・スクールという、エルセグンドにある高校で、ここもCAMSと同じく、大学進学に力を入れたカリキュラムで知られる。2008年創設と歴史は浅い

が、2015年度の卒業生は全員が大学に進んだと公式サイトで紹介されている。兄、サマンサ本人と続けて進学するのは「兄弟が通った実績があれば、入学が許可しやすい」から。そしてサマンサの下に控える弟もまたダヴィンチに進ませたいと、親は幼い頃から子どもたちに言い聞かせていたらしい。

また、知り合いのお嬢さんは、ローンデールにあるエンバイアロメント・チャーター・スクールに通っている。ここも生徒の多くが大学に進学する優良校で、「モチベーションの高い友達に囲まれて、本人はいい刺激を受けている」と母親が誇らしげに話していたのが印象的だった。

確かに、どんな環境で学ぶか、どんな友人と出会うかによって将来は少なからず影響を受ける。市内に2つある中学から生徒が集まってくる高校に進むニナ。つまり、生徒の半数が顔見知りとは言え、高校は本人にとっては新しい環境。新たな出会いもあるだろう。引き続き、娘の学校生活を見守りたい。



**2016年度
受講申込み
受付中!**

日本の学習を通信教育で!!

<http://www.joes.or.jp/tsushin/>



受講サイクルは3カ月。国語・算数/数学はブック教材を3カ月ごとにお届けし、理科・社会のインターネット教材は3カ月単位でアクセスできます。

国語・算数/数学コース 小1~中3

海外で使用する教科書にそった基礎基本の内容です。
現地校に通う子どもの学習負担を配慮し、無理なく継続できるように内容を精選しています。

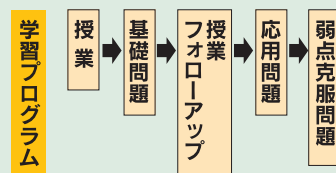


受講料 (3カ月分。【 】内は会員割引価格です)

国語・算数/数学コース	理科・社会コース
10,410円【7,800円】	4,440円【3,330円】

理科・社会コース 小3~中3

インターネット学習です。
音声による授業や、画面内で問題解答(採点)ができます。



公益財団法人 **海外子女教育振興財団 通信教育チーム**
Tel: 81-3-4330-1345 e-mail: kyoiku@joes.or.jp ※お気軽にお問い合わせください。

私立日本人学校 non-profit organization since 1979 ニューヨーク育英学園



「のびのびと学び、自ら鍛える子の育成」

全日制部門(ニュージャージーキャンパス)

幼児部：年少(3才児)~年長(5才児)
小学部：1年生~6年生

サタデースクール

(NJ校・マンハッタン校・ポートワシントン校)
幼児部：年中(4才児)・年長(5才児)
小学部：1年生~6年生/中学部：1年生~3年生
高等部：1&2年生(NJ校、ポートワシントン校のみ)

サンデースクール(NJ校)

幼児部：年中(4才児)・年長(5才児)
小学部：1年生~6年生

アフタースクール

幼児教室：3才児~5才児
小学部：1~6年生の教室
語学部門：ESL、英文法

フレンズ・アカデミー(マンハッタンキャンパス)

「たんぼぼ幼稚園」新規開設
親子教室・日本語基礎・国語教室
日本語ウィークエンドスクール

りんごラーニングセンター

プレイグループ：親子クラス1才児~きりんのへやこども園：2才児~年長児
語学教室：英会話、現地校支援、英検、SAT、日本語クラス
ホームスクールシステム

サマーキャンプ/スキーキャンプ

検定試験(認定試験会場)

英語検定、日本語検定、漢字検定
算数検定、書写検定

出願
受付中

◆ Japanese Children's Society, Inc. (イングルウッドクリフス、NJ校) ◆
8 West Bayview Ave., Englewood Cliffs, NJ 07632 Tel: (201)947-4832 Fax: (201)944-3680

◆ Friends Academy (マンハッタン校) ◆
310 West 103rd St., New York, NY 10025 Tel: (212)935-8535 Fax: (212)813-0122

◆ R/Lingo Learning Center (フォードリー、NJ校) ◆
2460 Lemoine Ave., Suite 103~105, Fort Lee, NJ 07024 Tel: (201)947-4707

ホームページ: JapaneseSchool.org

OHANA HEALING INSTITUTE

「米国NAHA協会認証
国際アロマセラピー資格通信講座」
アロマセラピーがウェブで学べる!!

メインコース ● カリフォルニア州認定マ
ッサージセラピストライセンスコース ● 国
際アロマセラピー資格取得コース ● ティー
チャーズコース、フランチャイズシステム

ただいまの『期間限定!
人数限定!割引キャンペーン』
アロマセラピーオンラインコース

ohanahealing-inst.org \$400 OFF 受講料:
通常\$2500⇒\$2100

オンクラスはハワイ校LA校で短期間からでも受講可。州外の方もお気軽にご連絡ください。

ご予約の上お気軽に Tel: 323-345-7188 1225 W. 190th St., #225, Gardena, CA 90248
ご参加下さい。 Tel: 808-772-2516 27 Oneawa St., Kailua, HI 96734

サンノゼ20年の実績を活かした進路指導 日本教育ゼミナール

- 小・中・高生対象
- 最新情報に基づく帰国子女対策
- 基礎から発展・受験まで
- 徹底した少人数制
- SAT対策数学・英語

随時入塾面談実施

Tel: (408) 246-2880 E-mail: nipponkyoiku@msn.com

www.nkseminar.com

4020 Moorpark Ave., Suite 200, San Jose, CA 95117 ミツワ・マーケットプレイスから1分



【第165回】 **ポケモン GO** 日比野 泰 ACE Inc. 代表

ひびの ひろし
 静岡大学工学部卒。年商2億円増のSEO、月商10万ドル超のECサイト、シェア1位を獲得するブランディング、ファン数10万人超のSMM、売価1%以下CPAのPPC広告など成果の伴うサービスをモットーに企業マーケティングに貢献。日米の企業向けの基幹システムも多数開発。
 問い合わせ：usfl@artisancrew.com



今巷で大人気の、ポケモンGOというスマートフォン(以下スマホ)用ゲーム、私は正直それ程興味はなかったのですが、パートナーがかなりハマっており、色々聞かされたり、付き合わされたりした中で、素直に感動した事や興味深いと感じた事を、書かせてください。

前身はGoogle内のスタートアップで、昨年独立したNiantic社が開発していたIngressという、スマホ用のオンラインの位置情報のARゲームで、新しい地域を冒険し、運動にもなり、他のユーザーとも繋がりを持つというコンセプトに、現実世界とポケモン(ポケットモンスターの略で、漫画のキャラクター)との共存体験を実現する構想として、Googleや任天堂も出資しました。

既にご存知の方も多いとは思いますが、一応ゲームの概要を説明すると、プレイヤーは、ポケモントレーナーとして、現実世界でポケモンを探して歩きまわり、ポケボールと呼ばれるカプセルを投げてポケモンを捕獲し、最終的に約150種類ものポケモン図鑑を完成させるというゲームです。

ポケボールは、マップ上に現れるポケストップと呼ばれる特定の場所で、様々な道具と共に手に入ります。ポケストップは、世界中の名所やスポット以外にも、Ingressでユーザーから集められたデータも活用され、例えば近所でもマニアックなアートのスポット等もあり、行ってみると、「ヘー~こんな所あったんだ」的なプチ感動をする事もあるとか。

図鑑を完成させるために、ポケモントレーナーとしてのレベルを上げる必要があり、たくさんのポケモンを捕まえたり、予め3つのチームに分かれたトレーナー同士が、特定の場所にあるポケジムで、敵

チームとポケモンを戦わせ、鍛えるなどします。

このゲームは意図されたコンセプト通り、ユーザーをとにかく歩かせて、運動不足を解消させます。因みにパートナーは、始めてから約3週間で、112km歩いており、私もそこそこ付き合わされました(汗)。世の中の肥満問題の解決策として、誰かが考えたのなら、本当に見事で、引き籠りがちだった人が、外に出るようになったというニュースも多々見ました。

現実のコミュニティを作る

老若男女、人種問わず、それぞれ障害者までもが、共通の話題で盛り上げられるのは、実に素晴らしく、今の大統領選の某候補が、実に素晴らしく、今の大統領選の某候補が、恐怖や憎悪、偏見を煽り、国民を分断させるような動きをひたすらとっている様な世の中において、このゲームのコンセプトは、実に平和的で、健全かつ気持ちのいい世界感だなと思いました。

パートナーがポケジムでバトルをする際に、10歳位の見知らぬ坊やと味方チームになったそうです。周りにいたティーン達が敵チームと分かり、明らかになりかされたらいいのですが(笑)、いざ戦いが始まると、パートナーのポケモンは強かったらしく、ティーン達から「うわっレベル22だ、誰だ強え、勝てね~」と思わず動揺が聞こえ、この味方の坊やが急に誇らしげになり、ハイタッチして来たとか。

会社の近くで、同じくポケモン探しをしていた自閉症の子供に、熱く話しかけられたり、見知らぬユーザー同士でも、年齢差も40歳以上ありそうでも、ごく自然にこのゲームネタで、軽い会話が生まれている光景も何度も見ましたが、これ

って凄いなと思いました。

マーケティングにも有効だが

ポケストップには、当然ユーザーが集まりますし、お金でも買えるルアーを付ける事で、より多くのポケモンが集まるため、色んなビジネスが客寄せにも使えます。日本では既にマクドナルドと提携している事がバリエーションがありますが、ビジネスによっては、新たな集客ツールとしても十分に活用できそうだと、当初から思っていました。

ただ先日、仕様変更があり、パートナーが激怒していたのですが、今迄あったポケストップやポケジムの多くが、急に消されたのです。またポケモン捕獲の失敗率も、あからさまに上がりました。恐らくこの大反響に乗じて、収益モデルの本格化が一気に進み、有料サービスの強化が、提供者側からはかられているのでしょう。

ゲーム自体は無料なので、ゲームを優位に遊べる有料アイテムの購入(In-app-purchases)が主な収益源なのですが、不具合もあり、返金を要求しようにもその手段がないなど、本来ならゲーム市場から撤廃させられてもおかしくない程、未整備の一面もあり、そこへ来て、ファン心理を踏みにじる仕様変更なので、今後が気になります。

以下、パートナー談です。「時代なのか大人になったからなのか、見知らぬ人は、警戒するのが当たり前になったが、子供の頃は、周りは皆ポテンシャルの友で、分け隔てなく、どこか繋がりも感じていた。この夏の1カ月位、まるで昔の夏祭りのように、子供から大人までもが、夜遅くまで夢中になって、しかも安全に遊べた感覚が、本当に懐かしかった。ありがとう。仕様変更前のゲーム」(その後、ポケモン捕獲の失敗率は、改善された様です)

インターネットユーザーの80%はスマートフォンを、
47%はタブレットを所有
モバイルユーザーにも柔軟に対応できる
レスポンシブWebデザインを、ご存知ですか？

詳しくはこちら

www.artisancrew.com/rwd/
1.310.540.1150

artisan crew
広告代理店 & IT会社

1218 El Prado Ave. Suite 128, Torrance CA 90501

スキヤンしてEメール送信
info@artisancrew.com
www.artisancrew.com

Moving Your Office?
お引越して、印刷物を更新*されるお客様に朗報。ヒカリ印刷は3品目以上一括のご注文には15%の割引を致します。
HIKARI Moving Support Program
お礼以外は何でもプリント！
ヒカリ印刷
*デザインや社名変更の場合も適応いたします。

(212) 302-8868 order@hikaritype.com HIKARI TYPE

おかげさまで **39** 周年

IT人材の確保
お手伝いします。

Japan Tech
201-476-0964
hr@japantech.com

IT関連の仕事をお探しの方
お手伝いします。

Japan Tech
201-476-0964
hr@japantech.com

おかげさまで **5** 周年! キャンペーン

日本のTV番組DVD
26枚以上のご購入で
1枚あたりナ・ナ・ナント

\$1.98 + 送料無料
10枚以下は\$3.32ea+送料\$3.95
20枚以下は\$2.65ea+送料\$2.95
※商品合計が\$50以下の場合送料がかかります

フロントライン読者の方への特別クーポン
ショッピングカート内でクーポンコードに
FL198 とご入力下さい。
※TV番組コーナーの商品のみ

www.1wayRental.com



ライトアップされたロマンチックなセントラルパーク



ロボットバーテンダーのバイオニックバー



帆船をイメージしたスクーナーバー



昼とは一変、大人の社交の場 船内でのナイトライフ

カリブ海と周辺を巡る、憧れのロイヤルカリビアンクルーズの船、ハーモニー・オブ・ザ・シーズの魅力についてレポートする。



メインダイニングでは毎晩フルコースの夕食

クルーズの昼と夜は別々の顔を持っている。昼は体を動かして楽しむことが多いが、夜は一変して大人の社交の場となる。ディナーでは昼間楽しんだことで話題がつかない。ディナーの前後はショーのスケジュールがきれいに組み込まれている。その後はバーで会話の続き、ディスコやカラオケ、またはカジノに流れてゆく。梯子で飲みすぎても部屋のベッドまでたった3分。こ

んな世界がクルーズにはある。世界最大客船ハーモニー・オブ・ザ・シーズは巨大なだけあって各施設の数も桁違い。ディナーを楽しむ場所は勿論数カ所ある。メインダイニングだけでなく、ワンランク上の専門レストラン(ステーキ、イタリアン、日本食)は人気があるので予約制。深夜にお腹が空いたらミッドナイト・ビュッフェに行くことも出来る。

バー・ラウンジも多様なスタイルのものが揃う。帆船をイメージしたスクーナーバー、英国風パブのブーツ&ボネット、ラテンバーのボレロズ、ワインバーのビンテージズ、その各々には歌手やバンドが入っているので、アルコールだけでなく、音楽やダンスも楽しめる。ビールを飲んだだけなのに周りの景色が変わって、酔ったのかな?と驚かされる上下に動くライジングタイドバー。ロボットがバーテンダーになり替わりカクテルを作ってくれるバイオニックバーも注目のひとつ。毎日違うバーに行っても7泊のクルーズでは回り切れない。

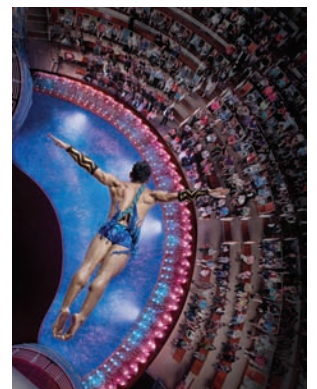
体を動かしたくなったらボレロズでラテンダンス、ダズルズ(ディスコ)では懐かしのサタデーナイトフィーバー、借り物ゲームショー(クエスト)では観客みんなが大笑い。これらの場所では深夜まで活気が溢れている。大人だけしか楽しめないのかということでもな

い。夜でもドリームワークスのキャラクター達シュレックなどが色々な場所に出没する。プロムナードでのパレードは瞬間にして紙吹雪が舞い気分はカーニバル。

クルーズ船で競い合うショーでは、ロイヤルカリビアンが常にトップレベルと評価されている。アクロバティックなショーは世界的なアスリート達によるスリルのある感動的なショーである。頭上高い場所からの飛び込み、観客の真上を動き回るパーフォーマー、シンクロナイズドスイミングなど観客全員釘付けにされる。お馴染みのアイススケートショーもクオリティーが高い。ブロードウェイミュージカルの『スプレー』や『シカゴ』に続いてこの3隻目では『グリース』が無料で観賞できる。とにかくハーモニー・オブ・ザ・シーズは乗客を飽きさせることがない。

そして5400名の人達で賑わう夜の街にも静かでロマンチックな場所がある。ライトアップされたセントラルパークのベンチに腰をかけて語り合うカップルもいる。

今回はファミリークルーズに欠かせないキッズプログラムのご紹介。



スリルのある感動的なダイブショー

洋上で **WOW!** な体験を

1-800-234-3348
www.royalcaribbean.jp
 mikicruise.us@gmail.com

ロイヤルカリビアン公式サイトでは日本語でオンライン予約が可能です!

日本にお持ちの不動産ご心配ではないですか？

**お貸ししたり、お売りする
お手伝いをさせて下さい。**

また、その他有効活用をされる方法をご提案
させていただきます。お気軽にご相談下さい。

無料査定と無料提案を致します

売却

賃貸

買取り

リフォーム

解体

管理

新築

遺品整理

生前整理

また、私たちはこんなこともできます。
お家の中のお荷物の整理も致します。

不要物処分

遺品整理

生前整理

お任せ
下さい

リユースできる物
お得な買取価格を
ご提案します

リサイクル
できる物
再資源化も
ご提案いたします

骨董品、お宝
お得な買取価格を
ご提案します

愛着の
おありだった物
お焚き上げ等
ご供養いたします

本当のご不要物
法令を順守し、
一般廃棄物として
処分するお手伝いを
します

作業後の
ハウスクリーニング
もお任せください

**ご予算に応じます。まずは無料見積り！
お気軽にお電話ください。**

日本中どここの物件でも対応します。トランス在住の現地担当者にお気軽にご連絡下さい。



(有)北原不動産

鳥取県宅建物取引業
協会会員
鳥取県知事(4)-1131
中国地区不動産公正
取引協議会会員

☎81-857-29-8008(日本本社)

代表取締役・宅建物取引士・遺品整理士

✉ morihara@ecole.co.jp

トランス事務所 ☎323-389-7088(中野)

森原 範彰

〒680-0011 鳥取市東町3丁目184 <http://www.e-kitahara.com/>

**雑誌配達員
(パート)
募集**

**募集エリア：
ダラス
ニューヨーク**

Phone:

310-294-5778

e-mail:

resume@usfl.com

FrontLine International, Inc.

インディアナ、うれしい海の幸



**Sushi Bar
&
Seafood**

Mon-Sat: 11:30am-2pm
Mon-Thur: 5pm-9pm
Fri & Sat: 5pm-10pm
Sun: 4pm-9pm



Ocean World

Tel: 317.848.8901
1206 West 86th Street
Indianapolis, IN 46260
(Behind Boston Market) 86th & Ditch

web orderは www.oceanworldsushi.com

**SHOEN
REALTY INC**

NY & CT Licensed Real Estate Broker

売買・賃貸・管理・投資

Westchester, NY
32 High Street, Rye, NY 10580
914-921-1616

Manhattan, NY
245 Park Ave., 39th Fl., NY, NY 10167
212-226-4545
nyc@shoenrealty.com

Greenwich, CT
203-861-2525

荘園不動産
www.shoenrealty.com

日本語でお気軽にご相談ください



USCIS申請料に関する新提案

2016年5月4日、国土安全保障省(DHS)は、特定の米国移民局(USCIS)申請料の値上げ提案を発表しました。申請料の増価額は概ね8~60パーセントの範囲です。しかし、EB-5グリーンカードプロセスに関連する申請料は145から186パーセントまでの範囲の増加となっており、最も顕著な増額案となっています。提案された増加の理由は、USCISが提供するサービスの総費用を補うためです。最後にUSCISが申請料を増額したのは2010年11月23日でした。

以下は、提案された申請料金の一覧です。プレミアムプロセッシング申請料(\$1,225)の増額は予定されていません。申請料金が

確定された際には弊所ウェブサイトにてお知らせする予定です。

下記一覧表が示すように、DHSが提案する新料金で重要なのはApplication for Regional Center under the Immigrant Investor Pilot Program 申請フォーム I-924の補足フォームであるI-924Aの申請料金です。このフォームは、雇用に基づく移民ビザ、第五優先(EB-5)カテゴリに使用されます。現在は申請料金が不要な申請書ですが、新たな提案料は\$3,035となります。さらに、これに伴い移民局は現在のフォーム名I-924Aから「Annual Certification of Regional Center」への変

更も提案しています。

DHSによるもう一つの重要な提案は、フォームN-400「Application for Naturalization」、つまり米国市民権の申請における3段階のレベルの料金体系についてです。提案された3つのレベルは以下のとおりです：

第1レベル：申請費用を\$595.00から\$640.00へ増額。

第2レベル：米軍に所属する申請者と手数料免除の承認を受けた申請者への申請料金を請求しないことの継続。

第3レベル：収入がFederal Poverty Guidelinesの条件を150%以上満たし、また200%以下の申請者の申請料を\$320に減額。

最後に、不渡小切手や生体手数料の未払いがあった場合、修正の機会を与えることなく申請受付を拒否することを禁止するルールを取りやめることもUSCISは提案しています。

2016年7月5日もしくはそれ以前にこれらの変更案に関し、意見を提出することが可能です。方法については以下の政府のリンクをご参照ください：

<https://www.uscis.gov/news/alerts/federal-register-comment-period-proposed-uscis-fee-schedule>

FORM	現在の料金	提案額	増額率
Form1-129 Petition for Nonimmigrant Worker	\$325	\$460	42%
Form1-140 Petition for Alien Worker	\$580	\$700	21%
Form1-485 Application to Adjust Status Includes the cost of concurrently filed Forms I-765 and I-131	\$985	\$1,140	16%
Form1-765 Application for Employment Authorization	\$380	\$410	8%
Form1-131 Application for Travel Document	\$360	\$575	60%
Form1-539 Application to Extend/Change Nonimmigrant Status	\$290	\$370	28%
Form1-90 Application to Replace Permanent Resident card	\$365	\$455	25%
Form N-400 Application for Naturalization - Standard Applications	\$595	\$640	8%
Form N-400 Application for Naturalization - Applications filed by those who meet certain requirements with respect to military service and for those with approved fee waivers	\$595	\$0	N/A
Form N-400 Application for Naturalization - Applications filed by those whose family income is greater than 150% and not more than 200% of the Federal Poverty Guidelines	\$595	\$320	N/A
Form I-526 Immigrant Petition by Alien Entrepreneur	\$1,500	\$3,675	145%
Form I-924 Application for Regional Center Designation under the EB-5 Immigrant Investor Program	\$6,230	\$17,795	186%
Form I-924 Annual Certification of EB-5 Regional Center	\$0	\$3,035	N/A
Biometrics Fee	\$85	\$85	0%

マーシャル・鈴木総合法律グループ
MARSHALL - SUZUKI LAW GROUP, LLP

主要取扱案件 各種訴訟案件—調停案件(民事一般)、企業法務、損害賠償請求、知的所有権関係
 経済法・金融法関係、家事関係、刑事事件、行政関係、移民法業務

弁護士 移民チームリーダー 弁護士 弁護士
 鈴木淳司 金沢達朗 エドワード宮内 安田登紀子

西海岸最大級のバイリンガルスタッフで日系企業・個人案件に幅広く対応する総合法律事務所。多くの上場企業・中小企業をサポートするビジネス・訴訟チーム、行政書士業務であるビザ申請業務を扱う移民チーム、さらに個人の離婚・相続にも幅広く対応。豊富な実績と経験をご提供します。

SFオフィス 150 Spear Street, Suite 725, San Francisco, CA 94105
 Tel: (415) 618-0090 Fax: (415) 618-0190 www.marshallsuzuki.com

SJオフィス 1625 The Alameda, Suite 800, San Jose, CA 95126
 Tel: (408) 998-MSLG (6754) info@marshallsuzuki.com

木曾・田中公認会計士事務所

日系企業・個人を対象に会計・税務に関する
 きめ細かいサービスを提供しています。

- 会計・監査サービス
- 会計ソフト導入・運用
- 税務サービス
- 個人所得税の相談
- 会社設立・経営等の相談
- スモール ビジネス サポート

Kiso & Tanaka, LLP
 675 Third Avenue, Room 3008, New York, NY 10017
 Phone: 212-972-4910 Fax: 212-867-7291
 E-mail: kisotanaka@kisotanaka.com

年金のことでお困りですか？ 老後の帰国をお考えですか？ 米国各地開催の無料セミナーにお越しください

①今すぐチェック！本当はもらえるかもしれない日本の年金

たとえ短期間でも昔日本で働いていた事がある方は老齢年金を受給できる可能性があります。また老齢年金だけでなく、家族がいる場合の加給年金や、亡くなった夫に年金受給権があれば残された妻に遺族年金が支給される場合があります。難しい日本の年金制度の内容と共に受給要件をわかりやすく解説。

②引退後は日本に帰国したいとお考えの方の為に 日本の最新情報

長年米国に在住されてきた方が引退を機に老後を日本で過ごすケースが増えています。長い間日本を離れていたからこそ今の日本の現状が知りたい。帰国のための必要な手続、日本の医療・介護保険・年金などの社会保障制度、高齢者施設を含む住居や就労状況など日本での生活最新情報をお届けします。

開催日時・場所

①10月8日(土) 13:30 ~ 16:00 (13:00開場)

カリフォルニア州トーランス「ミヤコハイブリッドホテル」
21381 South Western Avenue, Torrance, California 90501
<http://www.miyakohybridhotel.com/>

②10月9日(日) 13:30 ~ 16:00 (13:00開場)

カリフォルニア州アーバイン
「オレンジアイランドカルチャサロン」
17811 Sky Park Cir #J, Irvine CA 92614
<http://orangeisland.lightcanvas.net/>

③10月11日(火) 14:00 ~ 16:30 (13:30開場)

テキサス州ヒューストン「The Warwick Towers」
1111 Hermann Drive, Houston, Texas 77004
<http://www.thewarwicktowers.com/>

④10月13日(木) 13:45 ~ 16:15 (13:30開場)

ジョージア州在アトランタ日本国総領事館所在ビル内 2階会議室
Phipps Tower 2F 3438 Peachtree Rd. Atlanta, GA 30326
<http://www.atlanta.us.emb-japan.go.jp/nihongo/nihongomove.html>

⑤10月15日(土) 10:00 ~ 12:30 (9:45開場)

ニューヨーク州Dipaola Financial Groupオフィス
60 E 42nd Street, グラセン西側前 Suite 1050 New York, NY 10165
※以下⑥~⑧は⑤と同じ会場です

⑥10月15日(土) 14:00 ~ 16:30 (13:45開場)

⑦10月16日(日) 10:00 ~ 12:30 (9:45開場)

⑧10月16日(日) 14:00 ~ 16:30 (13:45開場)

<たとえば>

1. 短期間の年金加入期間でも受給できる場合の支給要件について
~「昔のことで覚えていない」「自分には縁のない話だ」と思い込まず一度調べてみては？~
2. 既に受給中の老齢(退職)年金以外のその他の年金(加給年金、遺族年金など)について
~知ってお得。こんなケースでも貰えてしまう日本の年金制度~
3. 米国で暮らしていた方が日本へ帰国する際に必要となる行政、その他の手続きについて
~市民権取得者のビザ申請、帰化申請、住民票申請、医療/介護保険申請、Social Securityの住所変更など~
4. 日本の高齢者施設や、医療/介護事情、生活に必要なコストや就労事情について
~高齢者施設に入居するにはどうすればいいの？日本での生活にはどれ位お金がかかるの？~
5. 日本に住む高齢の両親に関わる介護・相続などの現状
~今後気になる日本の両親の老後のこと。現役世代の方も見事です。

<主催> ライフメイツ/ライフメイツ社会保険労務士事務所

※セミナー内容は①~⑧すべて同じです

<参加申込>

電話、FAX、emailのいずれかにて
お申し込み下さい (要予約)

TEL: 213-327-8650 (内田まで)

Email: info@life-mates.jp

参加費:
無料

※席に限りがありますので必ず予約して下さい。
※Emailの方はタイトル「セミナー参加希望」と氏名、開催日時(上記①~⑧のいずれか)、連絡先(電話番号またはメールアドレス)を必ずお書き下さい。
※セミナー終了後に個人的にご相談をご希望の方はお申し込み時にお知らせ下さい。

■セミナー案内サイト: www.life-mates.jp/event/USseminar2016.html

コンタクトレンズの通販サイト

14年以上
延べ人数
300万人の
販売実績!

カラコン
あります!

ウェブレンズ.com

遠近両用、乱視用、カラコン 他 品揃え多数あり!

ワンデーアクユーモイスト	2,050円~
ワンデーアクユートゥルーアイ	2,590円~
ワンデーアクユーディファインモイスト	3,000円~
プロクリアワンデー	2,310円~
デイリースクアコンフォートプラス	1,480円~
メダリストワンデープラス	1,750円~

300
ポイント(300円分)を
プレゼント!

ご注文時、
[その他のお問い合わせ]欄に
[LA110110]と入力して下さい。

www.web-lens.com
e-mail: support@web-lens.com

日本語
カスタマーサービス

安心の追跡
番号付き配達

usfl.com

より見やすく、より速く、多彩なコンテンツをご用意しました。
ユーザーのニーズにこたえ、対応デバイスを強化。
これからもビジネスやアメリカ生活の強い味方に、
US FrontLineのウェブサイトをご利用ください。

特集・企画
ニュース・記事
連載・コラム
エンターテインメント
アメリカ生活情報
美人帝国
耳よりジョーホー

iFrontLine



飲酒運転による 非移民ビザの取消しにご注意！

アメリカ国務省のビザオフィスは、ビザ発行後にビザ保持者が飲酒運転で逮捕された場合、ビザを取消すよう領事館へ指示を出しました。新たな要件として、例えば有罪判決が下されなかったとしても、飲酒によるすべての逮捕歴がビザ申請の一部として審議されなければならないこととなります。

では、なぜ飲酒運転がビザ取消しにつながるのでしょうか。これは、飲酒運転が、移民法212条(a)(2)(A)(iii)項に規定される危害を加える行為を伴う恐れがある身体的もしくは精神的障害による入国拒否に当てはまるという理由からになります。これにより、過去5年間に1回で

も飲酒運転により逮捕された場合、もしくは過去10年間に2回以上の飲酒運転による逮捕歴がある非移民ビザ申請者に関しては、ビザを発給する前に、医師による診断を受けなければなりません。

これまで、飲酒運転での逮捕による発行済のビザの取消しは、通常の手順ではありませんでした。以前は、飲酒運転の逮捕があったとしても、ビザ保持者の次のビザ更新までは、影響しませんでした。しかし、今後は、ビザが発行された後でも、ビザ審査官は飲酒運転の逮捕や有罪判決によりビザを取消すよう義務付けられました。

ビザの取消により、強制送還されるということにはなりません。逮捕後にアメリカを出国した場合は、再入国時に深刻な問題となる可能性があります。アメリカでの手続き上、逮捕された際にお住まいの警察により指紋採取が行われますが、その逮捕記録が国務省

の職員へ通知されます。それにより、国務省はビザ保持者のビザを取消す義務が発生します。

重要なポイントは、ビザが取消されても、現在のアメリカでのステータスへの影響はありません。つまり、ビザの取消によりアメリカを出国しなければいけない義務は発生しないわけです。しかし、ビザ取消後に、アメリカを出国した際に、同じビザでアメリカに再入国することができません。また、逮捕後すぐに出国し、国務省に逮捕歴の通知が何らかの理由でなされていないうちに再入国できたからといって、その次にも同じように再入国できるとは限りません。再入国するためには、再度、自国へ戻り大使館・領事館にて新規にビザ申請を行い、新しいビザが発行されなければなりません。またビザ面接の際には、逮捕に関する説明が求められるでしょう。

*本コラムは顧客からの質問を一般的なケースに書き換えたものであり、読者への情報提供を目的としたものです。特定事例における法的アドバイスが必要な場合は、専門家に相談してください。



AINA LAW OFFICE
IMMIGRATION AND NATIONALITY LAW-CONSULAR PRACTICE
"the key to new possibilities..."

Michiko Grace Nowicki, Esq.
ミチコ・ノーウィッキ弁護士

Federal Immigration & Naturalization Law
初回相談無料

Visa: L (企業内転勤者); E (貿易駐在員/投資駐在員); H-1B (特殊技能職); F-1 (学生); O/P (卓越能力者/スポーツ/芸術家/芸能人)

Green Card: EB-5投資・雇用・家庭・個人・VAWAベース
市民権などビザ以外の移民法の問題もお手伝いできます。

●日本語フリーダイヤル
888-917-AILO (2456)
午前9時から夜10時まで受け付け中 3615 Harding Ave. Ste. 309, Honolulu, HI 96816

info@ailovisas.com
www.ailovisas.com
Tel: (808) 380-3075

スタッフ募集中!

営業

資格: 男女不問、年齢不問、経験不問
(就労ステータス保持者)

応募方法: 履歴書を下記アドレスにご送付ください

選考方法: 書類選考後、面談

出勤時間: 9:30~18:30 (応相談)

休日: 土・日・祝祭日、年末年始、年次有給休暇

待遇: 基本給 (経験によって応相談)
各種ベネフィット

編集

レジメ送付先 → resume@usfl.com

■US FrontLine とは■全米33州配布の北米最大級の無料情報誌「US フロントライン」は日米間の最新ビジネスニュース動向からアメリカでの生活に役立つ教育、医療、旅行情報などさまざまな内容を掲載している情報誌です。

U.S.CPA目指すなら
TAC米国公認会計士講座

合格への鍵は学校選び!

TACxBeckerが誇る **情報量・指導力**

ご存知ですか?

新試験制度 対策開始!

(2017年4月導入予定)

いち早く新しい出題形式での
演習アクセス提供中

キャンペーン実施中!
(2016年10月6日迄)

他割引制度との併用可
(一部対象外あり)

各種受講料
割引制度あり

<http://www.cpa-tac.com/us/abroad/>

資格の学校  **tac-uscpa@shaw.ca**
 **1-866-621-8220**
North America TEL 1-604-568-8362 FAX 1-604-568-3472
TACは東京証券取引所第1部上場企業です(証券コード4319)

 **NAGANO MORITA LLP**
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS

日米会計・税務・コンサルティング総合サービス
永野・森田米国公認会計士事務所

Valuable International Professional

“Client 1st”をモットーにグローバル対応した
総合サービスをご提供します。

- | | | | |
|--|--|--|--|
| <p>トランクス
TEL: (310) 324-6868
FAX: (310) 324-6869
ツインタワー West
990 W.190th St., #450
Torrance, CA 90502</p> | <p>ロサンゼルス
TEL: (213) 621-2304
FAX: (213) 621-2928
小東京鹿島ビル内
250 E. 1st St., #1200
Los Angeles, CA 90012</p> | <p>オレンジカウンティ
TEL: (949) 474-9901
FAX: (949) 474-9912
John Wayne 空港近郊
18200 Von Karman Ave., #790
Irvine, CA 92612</p> | <p>サンディエゴ
TEL: (619) 231-9595
FAX: (619) 231-9579
メリルリンチビル内
701 B St., #500
San Diego, CA 92101</p> |
| <p>シリコンバレー
TEL: (408) 492-9800
FAX: (408) 492-9899
インテル本社横
2350 Mission College Blvd., #350
Santa Clara, CA 95054</p> | <p>ニュージャージー
TEL: (201) 363-0050
FAX: (201) 363-0053
George Washington Bridge 近郊
2125 Center Ave., #204
Fort Lee, NJ 07024</p> | <p>ハワイ
TEL: (808) 944-8090
FAX: (808) 954-4949
アラモナショッピングセンター近郊
1600 Kapiolani Blvd., #1320
Honolulu, HI 96814</p> | <p>東京
TEL: +81(3) 6218-0355
FAX: +81(3) 6218-2110
新橋駅前ビル
東京都港区新橋 2-20-15
新橋駅前ビル1号館504号</p> |

無料「会計税務ニュース」毎月配信! お申し込みは当社ウェブサイトで。

www.nagano-morita.com
info@nagano-morita.com



価値ある会計・税務サービスを
提供しています

監査、レビュー、コンピレーション
日米国際税務の助言と申告書の作成
JSOX対応アドバイザリー
移転価格コンサルティング

日米進出の助言
会計システムの構築
個人税務サービス

- ◆ロサンゼルス事務所 ☎ 424-246-2000 Fax: 424-246-2005
970 W. 190th Street, Suite 900, Torrance, CA 90502
- ◆ニューヨーク事務所 ☎ 646-589-8000 Fax: 646-589-8005
708 Third Avenue, Suite 1300, New York, NY 10017
- ◆インディアナポリス事務所 ☎ 317-472-2723 Fax: 317-805-1723
3925 River Crossing Parkway, Third Floor, Indianapolis, IN 46240
- ◆シカゴ事務所 ☎ 847-466-1462 Fax: 847-466-1463
10 N. Martingale Road, 4th Floor, Schaumburg, IL 60173
- ◆アトランタ事務所 ☎ 678-206-2881 Fax: 770-232-9463
4375 River Green Parkway, Suite 200, Duluth, GA 30096
- ◆東京事務所 ☎ +81-3-6435-6596 Fax: +81-3-6435-6598
〒105-0012 東京都港区芝大門二丁目12番10号 T&G浜松町ビル6階
- ◆メキシコシティ事務所 ☎ +52-55-5203-5034 Fax: +52-55-5203-5035
Presa de la Angostura #23 PB, Colonia Irrigación 11500 México, D. F.
- ◆イラプアト事務所 ☎ +52-462-104-5003 Fax: +52-462-104-5004
Paseo de la Altiplanicie #11 Suite 6AB Colonia Villas de Irapuato, 36670 Guanajuato

 **HLS Global**  **HOTTA LIESENBERG SAITO**
Accountants and Business Advisors

お問い合わせは Email: info@HLS-Global.com Web: www.HLS-Global.com

Taki Law Offices

瀧 法律事務所

A Professional Corporation

移民政策と法律は刻々と変化します。最新データのもと、日本人
弁護士が個々のケースに応じた適切なアドバイスを致します。

永住権・各種就労ビザ・各種ビザの延長
滞在資格の変更・家族申請・労働許可

※他、移民法のことなら、何でもご相談下さい。
※会社設立の手続きも併せてお手伝いします。

新潟大学法学部卒業。日本の法律事務所での勤務経験を経て、インディアナ大学大学院を卒業。移民法の弁護士として15年以上の経験と実績のもと日系の皆様のお手伝いをさせて頂いております。
*移民法弁護士業務に限る



瀧 恵之
弁護士*



吉原 金日子
弁護士

USDにて経営学修士(MBA)を取得。その後、法学博士(JD)を取得。会社の経営、組織体系、人材の重要性を常に念頭に置いた法的アドバイスをを行います。カリフォルニア州弁護士会、米国移民弁護士会所属。

Torrance Office : (310) 618-1818

21221 S. Western Ave., Suite 215, Torrance, CA 90501

Newport Beach (949) 757-0200 Los Angeles (323) 724-6320 San Diego (619) 237-4529

日本語でお気軽にお電話下さい。 *初回相談無料

www.takilawoffice.com info@takilawoffice.com



賢く活用 アメリカの保険

リスク回避のお手伝い

やすおかただの
安岡忠展

ダイワ保険代理店代表

第142回 車輻保険を利用する

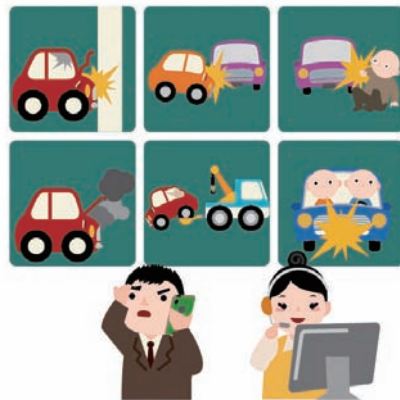
交通事故に遭い、相手に過失がある場合は相手に支払い義務があります。しかし、相手の保険会社から支払いがされるまでにかかり時間がかかってしまうことがあります。よくある理由としては、相手が過失を認めない場合、複数の車が巻き込まれた場合などです。残念ながら虚偽の証言をする人も多く、そういう場合は過失がはっきりするまでは支払われません。

複数の車が事故に遭った場合は、全ての車の修理費の総額が出るまで支払われないこともあります。対物保険のリミットで全ての修理代を支払われるかどうかを見極めるためです。最低リミットの5000ドルしか加入していない場合は、複数の車の修理代全額を支払うことが困難な場合が多く、そういう場合には被害額の割合に応じて振り分けられます。よって被害額の全額がもらえない恐れも出てきます。

車輻保険(collision)に加入しているとういった心配はありません。車輻保険は過失の有無に関係なく適用出来ますので、相手に当てられた事故の場合でも相手の対応を待つ必要もなく修理出来ます。「自分の保険を使うと次回から保険料金が上がる」と思っている方も多くいますが、実はそうではありません。自分に過失がある事故の場合は保険料にも影響しますが、自分に過失がない事故であれば保険料は上がりません。

相手に過失がある事故の場合は、自分の保険会社は車輻保険で使った金額を相手の保険会社に請求します。保険会社間で手続きをしますので、自分が相手側に催促したりする必要もありません。車輻保険を使う場合に免責(deductible)を負担させられますが、この額も相手が過失を認めた時点で払い戻されます。

最初から相手側の保険会社が迅速に支払い手続きをしてきた場合は問題ありません。ただし、自分の保険エージェントにも事故があったことは報告しておいてください。事故関連の書類も全て保管することをお勧めします。事故を起こすと加害者でも被害者でもDMVの記録に残ります。DMVの記録ではどちらに過失があったか書いてありませんので、自分の過失ではなかったことを証明しなければなりません。警察のレポートや保険会社からの手紙などがあれば証明として使えます。何らかの証明を提出しないと、過失事故として追加料金を課せられる恐れもありますのでご注意ください。



ダイワ保険代理店：全ての保険を取り扱う総合保険代理店。顧客の保険代理人として「お客様にとって最適なプラン」を提供する。目標は「全ての保険を取り扱うことでお客様のニーズを把握し、生涯のパートナーとしてお付き合い頂くこと」。保険情報、見積もり依頼はウェブサイト www.daiwainsurance.com から。
連絡先：info@daiwains.com Tel: 800-447-5537



保険の事なら何でもお任せ下さい！

ダイワ保険代理店 総合保険代理店

個人用保険	自動車保険	家屋	医療・歯科	企業用保険	各種パッケージ保険	労災	各種店舗保険 レストラン保険
	生命	投資 リタイアメント	その他		Employment Practice保険	ベネフィット (団体医療、歯科)	リタイアメント プラン

無料見積りライン **1-800-447-5537** 月～金 西部時間 8 am～6 pm

見積もり依頼、保険に関する情報はウェブサイトをご覧ください。
www.daiwainsurance.com
e-mail: info@daiwains.com CA Lic#: 0D36836

いやな水虫菌を
狙い撃ち

MOIYA(モイヤ)

天然素材ホタテ貝殻から作られた
MOIYA(モイヤ)は水虫菌に効果絶大

あらゆる水虫薬を試したが、水虫が完治しない、
爪水虫だが、副作用のある飲み薬はとりたくない **そんな悩みを解消します。**

現在日米のメディアでも紹介されています。

お客様の声：大学の寮でうつつから25年、足の水虫(足白癬)で悩まされて来ました。医師から処方された医薬外用抗真菌剤を塗り、そこそこ改善しては中止し、そしてまたふり返り、の繰り返しでした。そんな時、フリーペーパーでMOIYAの記事を見つけ、試してみたくなりました。インターネットでまず一瓶購入し入浴後に手のひらで足底全体に塗っていると、塗ったそばからぼろぼろ落ちてきて……すごい、これは効くぞ、と直感しました。

www.moiyaonline.com
J & Y LLC TEL: 937-524-3139 (日本語) Help@moiyaonline.com

Garage K2

お客さま満足度世界一を目標に!

こだわりのあるスタッフ(元メーカーの車両開発担当、
一級整備士等こよなく車を愛する者の集団です)
による会社で車に懸ける思い入れは世界一です。

自社工場完備 | 安心品質 | 安心サービス

大切な愛車を日本でも

輸入車の新規登録・実績33年、6200台の当社にお任せ下さい。
米国のご自宅から日本のご自宅までナンバーを取得し、お届けします。



見積
無料



オートバイの輸送&新規
登録も行っております

海上運賃、排気ガス試験、加速騒音試験、車検、納車費用を含めた乗り出し合計

・西海岸より **\$3,980**より ・東海岸・中西部より **\$4,840**より

(米車、欧州車、日本車、東京渡し、税金&保険は別途)

日本にいなからアメリカから

ビンテージ・オートバイ(ハーレー等)の買付

eBay/Craigslist等の媒体を通して、個人ユーザーからの
車両買付けも行っております。気に入った車両があり
ましたらご一報下さい。当社が責任を持って、車両状況確
認、買付、車検取得まで行い、ご自宅までお届け致します。

自動車部品・アクセサリを輸入

部品の仕入れから梱包出荷まで一貫して
全て自社スタッフが対応し、国際宅急便に
て約7日でご自宅まで配送致します。(大
物は船便での発送 約30日)

GARAGE

K-2

310-544-0750 www.garagek2.com

e-mail: websales@garagek2.com

未来に向って限りなく拓け行くニュージャージーに
好条件の不動産をお求めになりませんか——。

NJの不動産情報なら信頼第一の



国際不動産

REALTY INTERNATIONAL

● 商工業物件 ● 投資用ビル ● 住宅など

ジュティ高までご連絡下さい

Tel: 201-585-8088 Fax: 201-585-1965

e-mail: Judy.Kao@RealtyinNJ.com

www.RealtyinNJ.com

REALTY INTERNATIONAL INC. 2035 Lemoine Ave., Fort Lee, NJ

確定申告

会社設立・経営サポート

あなたにも
節税できます! タックスリターン

法人・個人共全州・全ビザを対象にしています。



会計士 尾崎真由美

日本語フリーダイヤル | Fax (877) 827-1040

☎ (305) 233-6551

mayumi@toddaccounting.com

共著「中小企業の資金調達方法がわかる本」法人税申告
または会社設立お申し込みの方に無料でさし上げます
※クレジットカードも使えます

9900 SW 168th St. Suite 1, Miami, FL 33157 toddaccounting.com

www.hotelpg.com

カリフォルニア園庭を囲むくつろぎの空間

Hotel Pacific Garden



- 日本人フロントスタッフ24時間常駐
- 無料コンチネンタルブレックファースト付
- 無料和朝食付き(月曜～金曜)
- 静かでゆっくりと安らげる客室
- 無料WiFi全室完備
- 長期滞在者に嬉しいコインランドリー
- Japan TVが全客室で無料でご覧いただけます
- 30年以上にわたる日本人をメインとしたお客様へのサービス



ご予約・
お問い合わせは
日本語で

Phone: (310) 532-5200

e-mail: reservation@hotelpg.com

1625 W 158th St., Gardena CA 90247

TOKYO CENTRAL & MAIN Pacific Storeの裏側、158th St.に面しています

www.shojikiya-furuhon.com

L.A. の古本屋の老舗「正直屋」が

オンラインショップ 専門店になりました!!

* 延べ一万冊以上を数える書籍リストをUP中

* 米国内どこでも郵送 (郵送料 \$5.05 から)

* 郵送による本の買い取りも受付中!
郵送料を半分負担します。

www.shojikiya-furuhon.com

さよならアントン 「Star Trek Beyond」

© 2016 Paramount Pictures



オリジナルの若い頃を描く映画「Star Trek」シリーズの最新作「Star Trek Beyond」は、二つの不幸が重なった作品となった。製作中にスポック役でお馴染みのレナード・ニモイが持病の悪化で83歳でこの世を去ったのに続き、映画の公開間近にチェコフ役のアントン・イェルチンが不慮の事故で27歳で亡くなったのだ。

記者会見で、カーク船長に扮したクリス・パインは、アントンとの思い出をこう語った。「彼はいろいろなことに挑戦する人だった。アントンに初めて会ったのは彼が17歳くらいの時で、ぼくの控え室で一緒にギターを弾いた。とても上手だったよ。でも彼は『もう行かなきゃ』って言うんだ。理由は、難解なロシア語の小説の英語翻訳の続きをしなきゃいけないのとフランスの哲学者が書いた物理学の本を読みたくて、それらは本作の撮影時でもまだがんばっていたようだったよ。音楽や写真の企画もあって、この夏には映画監督に初挑戦するとも言っていた。彼はとにかく人生にとっても興味を持っていた人物だったよ」。筆者もアントンには何度か取材したことがあったが、音楽好きの好青年という印象で、昨年春には、カラオケでの曲目について盛り上がった。あれが最後のインタビューになるとは……。

本作は、コメディ俳優兼脚本家で、スコッティ役としても出演するサイモン・ペグが共同で脚本を担



© Netflix

当しただけあり、そこかしこにユーモアが散りばめられ、新シリーズの中で一番オリジナルに近い雰囲気が漂っていた。(7月22日公開)

「星の王子様」 アニメ化のサプライズ

日本の女子の多くがお気に入りの本としてあげる「星の王子さま」。筆者の妹もファンで、「テグジュベリって変な名前だと思わない?」とよくからかったものだ。そんな人気小説がアニメ化されると聞き、興味津々で試写に行った。

ハッキリ言おう、アニメ映画版「The Little Prince」は、小説版「星の王子さま」のアニメ化ではない。小説版に登場するキャラクターを使いつつ、少女と彼らとの関わりを描くストーリーだ。邦題が「リトルプリンス 星の王子さまと私」なのもうなずける。

昨今、ハリウッドはやっと「映画の観客の半分(実はそれ以上?)は、女性」ということに気づき、女性向けの映画や女性が主人公の映画を作るようになった。本作の製作者は、小説版のファンの多くが女性だということをしっかり見極めたかどうかは分からないが、主人公を少年ではなく、少女に、しかも母親と2人暮らしという設定にしているのが面白い。仕事をテキパキとこなす教育熱心な母親と、それに従っていた娘が、星の王子さまの世界を知ることによって眠っていた冒険心が目覚めるという展開は実に秀逸。原作小説の



© Bleecker Street

挿絵の雰囲気を持つ絵柄もファン心をくすぐるだろう。(8月5日公開)

重厚で力強い反戦ドラマ 「Anthropoid」

ナチス・ドイツ内でもホロコーストを特に推進したハイドリヒ親衛隊大将のチェコでの暗殺計画を描いた本作は、レジスタンスとしての使命を全うしようとする若き兵士たちと、彼らを支える人々の関係を巧みに織り交せた反戦ドラマ。上述したように、映画の観客の半分は女性を意識したのか、実話を忠実に再現したのかは分からないが、本作でも勇敢な女性の活躍が重要なキーポイントになっているのが嬉しい。戦争・暗殺と言えば、愛国心旺盛な男性主導というイメージだが、平和を願う心は女性も同じだ。

暗殺計画を着々と進める冷静なチェコ兵士ヨゼフには、数々の作品で名演を残してきたキリアン・マーフィー、彼と行動を共にする戦闘経験の少ない兵士ヤンには「Fifty Shades of Grey」で注目されたジェイミー・ドーナが扮し、生還の見込みのない任務を全うしようと励む青年達をリアルに表現する。特に、計画に荷担する女性たちと築く関係のコントラストの演技は印象的だった。お互いに惹かれながらも死ぬ運命にあるがゆえに深い関係にならないよう葛藤するヨゼフと、先がないと分かっているからこそなのか、ロマンスに夢中になり結婚の約束までしてしまうヤン。戦争は、家族や友人を失う悲劇だけでなく、惹かれ合う者同士と一緒に成れないという不条理も引き起こすことを思い出させてくれた。(8月5日公開)

Special thanks to Michelle Alt / Paramount Pictures, Karina Vladimirov / DKC, Amy Fillmore / Block-Korenbrodt Public Relations



子役の演技にぶっ飛び 「Pete's Dragon」

© Disney



1977年にディズニーが製作した実写とアニメの同名合成映画のリメイクとなる本作は、ドラゴンと少年の絆を題材にしている共通点はあるものの、オリジナルが子供だけを対象にしているのに対し、リメイク版は大人も楽しめるよう現実的で人間ドラマをしっかり盛り込んでいる。

森の中で孤児となるも、6年の間、ドラゴンに育てられた少年ピートが森林警備隊員のグレイスに発見される。ドラゴンと一緒に森で暮らしていたというピートの証言にグレイスは衝撃を受ける。なぜなら、自分の父親がかつて森でドラゴンに会ったと言っていたからだ。父親の言葉を信じるどころかバカにしていたグレイスは、父親を見る目が変わる。前後して、検査のために病院に収容されたピートが、ドラゴンに会うために森に帰ろうとするが……。

もちろん、ドラゴンはCGだが、最近の技術は本当に凄いと驚くと同時に、後入れとなるCGドラゴンを相手にリアルな演技をする子役にぶっ飛び。特にグレイスの娘で、ピートと心を通わすナタリーに扮するオーナ・ローレンスは、近年、ハリウッドでひっぱりだこの子役なのも納得の演技を見せる。決して美人系ではない彼女だが、すべてがとてもリアルに見えるのだ。恐るべし子役だ。(8月12日公開)

© Sony Pictures Classics



笑いとホロリのほど良い インディー映画

コメディ・シリーズ「The Office」で頭角を現し、ジョージ・クルーニーが監督した映画「Leatherheads」の主演に抜擢され、ハリウッドでも注目の若手俳優となったジョン・クラシンスキー。そんな彼が、2本目の映画監督作品に選んだのは、手頃なサイズで、ほどよい笑いと感動を散りばめた低予算映画の本作「The Hollars」だ。

母親の病気により急遽帰省することになったジョンは、会社経営が傾いていることを隠していた父親と、出戻り実家暮らしの兄と再会しただけでなく、高校時代の恋人とも久しぶりに会う。兄の相変わらずのルーザーぶりに呆れつつも、何かと世話をするジョン。そんな折、都会に残してきた妊娠中の恋人が突然やって来る。

ストーリーはハラズ家の話だが、映画を観ていると「あるある」とスクリーンに思わず言ってしまうような家族ネタが出てくる。エンターテインメントにするための「作り」があるものの、「あるある」と思わせるのは、力まない演出と演じる俳優が持つパーソナリティが滲み出ているからかもしれない。「監督の仕事の80%は

キャスティング」と言われるが、クラシンスキーの2回目の映画監督の仕事は、作品選びも出演者選びも「とても良く出来ました」の花まるを贈りたい。(8月26日公開)

絶対に見逃せない?! 「Don't Breathe」

8月下旬公開の映画なのに、6月から試写がまわっていた本作。以前もこのコーナーでお伝えしたように、早くから試写をやる映画は配給会社の自慢の作品で、かなり良質と考えて良い。本作は、まともや帰省することになった筆者にとって、試写のタイミングもバッチリなら、質も良さそう……というダブルのメリットがある作品だった。実際どうだったのかというと……。予告編で感じた「切れ者が作った作品」という予測は間違っていなかった!! ツイストに次ぐツイストの連続と、緊張の糸の絶妙なタイミングでの緩急には、ただただなるしかなかった。共同脚本と監督を務めたのは、ウルグアイ出身のフェデ・アルヴァレス。Youtubeにアップした短編映画がハリウッドの目に留まり、「Evil Dead」シリーズの4作目となる2003年の映画「Evil Dead」で、長編映画監督デビューを果たするという、新時代の映画作家だ。

本作はB級ホラー色がブンブンするが、実はホラーではない。どちらかというところスリラーで、体が切り刻まれたり、血がドバーツとこれでもか! と出るようなシーンはない。追い詰められてひたすらドキドキ続ける作品だ。アルヴァレスの才能と頭脳に感服した。(8月26日公開)



© 2016 CTMG, Inc.



Healdsburg 花と紅葉のソノマ紀行

文 & 写真 / 佐藤美玲 (Text and photos by Mirei Sato)

取材協力 / Special thanks to Healdsburg Chamber of Commerce and Visitors Bureau



ワイナリーに囲まれた道路を、自転車で駆け抜ける



11月末、ブドウも、わずかだが残っていた



自転車をとめて立ち寄って、と呼びかけるワイナリーの看板

ソノマといえば、ナパと並んで、北カリフォルニアのワインカントリーの雄。オークランドに5年住んだ私にとっては、もう何度も行ったからいいや、と心のタンスにしまいこんだ場所だった。それが、ちょっと発音に戸惑う街から誘いを受けて、その気になった。

ヒールズバーグ。カタカナで表しづらいこの街は、ソノマ郡北部にある。観光客が多い「表」(おもて)のソノマに対して、ここは「裏ソノマ」と言ってもいいかもしれない。

ワインはもちろんトップクラス。特にドライクリーク・バレーのジンファンデルは世界的に有名だ。ナパほど暑くなく、セントラルバレーに比べて涼しい、という気候が、ジンファンデルにちょうどいいという。

ダウンタウンには、小さいが優秀なシェフのレストランが集まっている。でも、グローサリーストアで買うサンドイッチが、レストラン以上に美味しかったりする。そんな場所は、カリフォルニアのワインカントリーにしかない。

「シャトー」のようなワイナリーばかり回ると気疲れしてしまうが、ここではブティックワイナリーも、みなカジュアル。ワインづくりは基本的に農業なのだ、と教えてくれる。それでいて個性的。洗練されたテイastingルームは記憶に残る。

誘いを受けたのはサンクスギビングの1週間前だった。収穫は終わっているし、ブドウも見られない。正直あまり期待していなかった。ところが、これが大当たり。ホリデー前でほとんどのアメリカ人は家にいるから、どこもすいている。そして何より、紅葉がきれいだ。

「カリフォルニアには四季がない」などと言う人は、損をしている。どうしてどうして。ワイナリーに、ブドウではなく紅葉を見に行こう。暖かいから、野花も満開だ。そんな場所は、カリフォルニアだけだろう。

最近のヒールズバーグでは、「ワイナリーめぐりは自転車」が鉄則だ。アレクサンダーバレー、ドライクリーク・バレー、色づいた山並みを眺めながらペダルをこぐ。秋の高い空が、旅人のところを軽やかに解き放してくれる。

Trattore Farms

7878 Dry Creek Road,
Geyserville, CA
www.trattorefarms.com

小高い丘の上にあり、テイastingルームのテラスから、ドライクリーク・バレー、セント・ヘレナ山のすばらしい眺めが楽しめる。

樹齢150年のオリーブの古木からとれた実を、イタリアのペルージャ地方の伝統製法でつくるオリーブオイルも有名。「Dry Creek Olive Company」のブランドで販売している。オレングライム、ハラペーニョなどのフレーバーがあり、テイastingもできる。



古木からとれる実でつくる「Dry Creek Olive Company」のオリーブオイル



「Trattore Farms」のワイン



燃えるような色を放つ、「Trattore Farms」のブドウ畑



オリーブの古木＝「Trattore Farms」

Quivira Vineyards and Winery

4900 W Dry Creek Road,
Healdsburg, CA
www.quivirawine.com

ソノマで最初にバイオダイナミック農法の認定を受けたワイナリーのひとつ。農薬を使わずに、よいブドウを育てるのがモットー。ニワトリやブタが走り回り、花も咲き乱れる。木陰のテーブルでピクニックができる。ナパ北部、セント・ヘレナ山がよく見える。



自転車をとめて、ロゼワインでひとやすみ＝「Quivira Vineyards and Winery」



サルビアが勢いよく咲く「Quivira Vineyards and Winery」のガーデン



「Quivira Vineyards and Winery」のロゼワイン。セント・ヘレナ山を遠くに望む



「Quivira Vineyards and Winery」から、セント・ヘレナ山を望む

Martorana Family Winery

5956 W Dry Creek Road,
Healdsburg, CA
www.martoranafamilywinery.com

ドライクリーク・バレーで30年以上、家族経営している。ブドウ畑をワインドッグ(犬)が駆け回り、ポンコツだがオタカラ物の軍用ジープがあつたりして、おもしろい。オーガニック栽培したオリーブオイルも売っている。



「Martorana Family Winery」のワイン



「Martorana Family Winery」のピクニックテーブル。自転車をとめて、ランチタイム



古い軍用ジープがある「Martorana Family Winery」



美しく色づいた「Martorana Family Winery」の畑

Soda Rock Winery

8015 Highway 128,
Healdsburg, CA
www.sodarockwinery.com

アレクサンダー・バレーで育つエレガントなワインが楽しめる。古い納屋を改装したテイスティングルームは、すき間から差し込む光がつくり出す陰陽がすばらしく、ムードがある。



「Soda Rock Winery」の看板



古い納屋を改装した「Soda Rock Winery」。木漏れ日が差し込む



おしゃれな「Soda Rock Winery」のテーブルセッティング

Alexander Valley Vineyards

8644 Highway 128, Healdsburg, CA
www.avvwine.com

ロシアン・リバーの川岸から丘陵までの広大な敷地で、14種類のブドウや、オリーブを育てている。洞窟の貯蔵庫をツアーで見学できる。創業者のマギー&ハリー・ウェッツェル夫妻は、このあたりでワインづくりを始めたパイオニアのひとり。丘の上にお墓がある。アレクサンダーバレーに落ちる夕日の眺めもすばらしい。



「Alexander Valley Vineyards」の畑に実るオリーブ



「Alexander Valley Vineyards」の丘の上は、夕日の時間帯が美しい



洞窟の貯蔵庫がある「Alexander Valley Vineyards」。ツアーで案内してくれる

Wine Country Bikes

61 Front Street, Healdsburg, CA
www.winecountrybikes.com

自転車のレンタルのほかに、ガイドつきで並走し、ワイナリーをめぐるツアーも催行している。希望に応じてピクニックのランチやワインも用意してくれる。自転車だとエクササイズになるし、マイペースでワイナリーを回れるのがメリットだ。



ワイナリーに囲まれた道路を、自転車で駆け抜ける

Gulliver

日本で買取り・販売No.1

帰任の車売却はお早めに相談下さい!! 新規赴任者向け低金利ローン実施中!!

9月は新しい在庫が続々入庫中!!



Lic#: 63523

皆様のお役に立てるよう、
スタッフ一同頑張っています!

BUY

中古車販売

- ✓ 認定中古車販売
- ✓ 無料プレミアム1年保証
- ✓ 安心・充実の納車前点検
- ✓ 購入後のメンテナンス
- ✓ 新規赴任者向けローン・保険

無料プレミアム 1年保証

大手保証会社との提携により実現したプレミアム保証で、購入後に発生した修理代金を保証します。どの整備工場でも修理しても、後からお金が返金され大変便利です。*一部免責額あり。例外車あり。

新規赴任者向け 低金利ローン&保険

大手海外旅行保険会社との提携により実現した新規赴任者向けのプログラムで、日本から渡り来たばかりでもアメリカで良い金利のローンが組めます。自動車保険も日本の運転歴を加味することができます。*ローンには審査が必要となります。

新型モデル 1000台 ネットワーク在庫

ガリバーの提携ネットワークから、発売から1~2年しか経過していない新型モデルの在庫を見つけることができます。画像を見ながら一台一台細かいコンディションをチェックして選ぶことができます。

SELL

クルマ買取り

- ✓ 最高額に自信あり
- ✓ 簡単・便利! 無料出張査定
- ✓ 1ヶ月前から査定対応可能
- ✓ 空港引き渡し、無料送迎サービス
- ✓ 選べる支払い方法

ご自宅へ オフィスへ 無料出張査定

近所にガリバーが無くて、かなり広いエリアを定期的に巡回しておりますので、まずは気兼ねなくお問い合わせ下さい



1-800-898-1285

20125 Hawthorne Blvd.
Torrance CA 90503

トランス店



1-888-242-6370

3710 Stevens Creek Blvd.
San Jose CA 95117

サンノゼ店



1-888-245-8804

708 E Northwest Hwy.
Arlington Heights, IL 60004

シカゴ店



1-888-283-8519

2423 Central Park Ave.
Yonkers, NY 10710

ニューヨーク店



在庫毎日更新中!! 詳しくはウェブで

🔍 ガリバー USA

検索



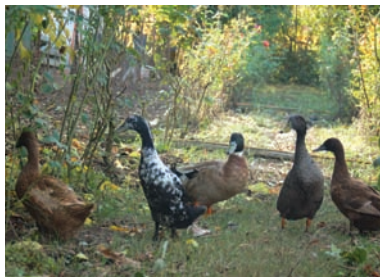
Dragonfly Farm

425 Westside Road,
Healdsburg, CA
[www.dragonflyhealdsburg.com/
dragonfly-farm](http://www.dragonflyhealdsburg.com/dragonfly-farm)

畑で花を育て、フラワーアレンジメントをつくって販売している。地元のワイナリーやレストランが、ここのアレンジメントを使っている。フラワーアレンジメントの教室もある。畑では、ワインやチーズを持ち込んでピクニックもできる。



カリフォルニアのカントリースタイルが粋な
「Dragonfly Farm」



アヒルが歩き回る「Dragonfly Farm」



紅白の花がまぶしい「Dragonfly Farm」

ソノマ・ヒールズバーグの 最新観光情報はここで!

Healdsburg Chamber of Commerce &
Visitors Bureau
www.healdsburg.com

Sonoma County Tourism
www.sonomacounty.com (日本語あり)

Mateo's Cocina Latina

214 Healdsburg Avenue,
Healdsburg, CA

ソノマでとれる食材を、フレンチのテクニックでアレンジし、メキシコのフレーバーを加えた料理。シェフは、メキシコ・ユカタン半島出身のマテオ・グラナドス。



ビーフ・ショートリブ＝「Mateo's Cocina Latina」



ザクロとワカモレを使ったタコーネ＝
「Mateo's Cocina Latina」

Dry Creek Kitchen

317 Healdsburg Avenue,
Healdsburg, CA
www.drycreekkitchen.com

ニューヨークやラスベガス、ワシントンDCなどにレストランを展開するシェフ、チャーリー・パーマーの店。有名人ながら、気さくに店内を回って客に声をかける。ソノマ・ヒールズバーグには特に愛着と誇りがあるという。ワインとのペアリングで、季節感あふれる料理を出す。



日本でもめったに食べられない高級魚、ヒラマサの刺身、キャビア添え＝「Dry Creek Kitchen」

Café Lucia

235 Healdsburg Avenue,
Healdsburg, CA
cafelucia.net

ポルトガルから移民した両親のもと、ヒールズバーグの酪農家で育ったルシア&マヌエルのきょうだい経営するレストラン。ソノマのワインとよく合うポルトガル料理を出す。



エビのリゾット、ウニバター和え＝「Café Lucia」



ブラッドソーセージなど、ワインに合わせたアペタイザーの盛り合わせ＝「Café Lucia」

Spoonbar

219 Healdsburg Avenue,
Healdsburg, CA
www.spoonbar.com

ファーム・トゥ・テーブルならぬ、「ファーム・トゥ・バー」をモットーにする店。オーガニックのハーブやフルーツ、野菜を使ったカクテルが人気。



ユズ、キュウリ、ジンのカクテル＝「Spoonbar」

秋の味覚 北米産
松茸

北米の美しい大自然から生まれた
極上の「北米産松茸」を厳選。
1本1本を丁寧に検品し
箱詰め発送を行っております。
豊かな自然の香り極上松茸をご堪能下さい。

サイトリニューアル
1周年記念!
Double Points!
ダブルポイントキャンペーン (8/15 ~ 9/15)
期間中は全商品が\$1 = 1ポイント → 2ポイント!

日本向 TO JAPAN

メキシコ産松茸は外見や香りが日本産に似ており、秋の味覚を一足早くお楽しみ頂けます。

メキシコ産・高級特選松茸
Premium Mexican Matsutake Mushroom

HM701 250g. \$110
Tsubomi & Hiraki 250g (8.8oz) 3~8pcs, Sudachi Citrus 3pcs

HM702 400g. \$167
Tsubomi & Hiraki 400g (14.1oz) 4~9pcs, Sudachi Citrus 5pcs

お申込締切日: 8月下旬頃 Order Deadline: Late Aug.
お届け期間: 9月上旬~中旬 Delivery: Early Sep.~Mid Sep.

アメリカ国内向 TO USA

北米産・特級特選松茸 (つぼみ)
Premium Matsutake Mushrooms (Tsubomi)

HM501 250g. \$98
Tsubomi 250g (8.8oz) 3~9pcs *Sudachi is not included

お申込締切日: 9月中旬頃 Order Deadline: Mid Sep.
お届け期間: 9月下旬~10月上旬 Delivery: Late Sep.~Early Oct.

超特級つぼみ松茸のみを厳選した、極上品!! 贅沢の極みをご堪能下さい。

北米産・特級特選松茸 (つぼみ)
Premium American Matsutake Mushroom

HM101 200g. \$68
Tsubomi 200g (7.1oz) 3~8pcs, Sudachi Citrus 2pcs

HM102 300g. \$95
Tsubomi 300g (10.6oz) 4~9pcs, Sudachi Citrus 3pcs

HM103 400g. \$112
Tsubomi 400g (14.1oz) 5~10pcs, Sudachi Citrus 5pcs

ひらき松茸 (かき部分が開いたもの) が入りますが、秋の味覚を十分に味わえるとお得なセットです!!

北米産・特選松茸 (つぼみ・ひらき)
Premium American Matsutake Mushroom Mix

HM201 250g. \$62
Tsubomi & Hiraki 250g (8.8oz) 2~6pcs, Sudachi Citrus 3pcs

HM202 450g. \$108
Tsubomi & Hiraki 450g (1lb) 3~9pcs, Sudachi Citrus 4pcs

お申込締切日: 10月下旬頃 Order Deadline: Late Oct.
お届け期間: 9月中旬~10月下旬頃 Delivery: Mid Sep.~Late Oct.

ご注意: お申込締切・お届け期間は天候異常、作柄不良等で変わりますので予めご了承下さい。松茸は品質最優先のため、お届け日の指定や運物体系はお受けできません。

JAL Calendar 2017

アメリカ向け TO USA 2017ワールドオブビューティー AC101 \$22

2017 フリート AC103 \$22

2017 アート AC102 \$22

数年、数十年単位でリピート注文いただいている人気のJALオリジナルカレンダーです。どのカレンダーも厚の部分に予定が書き込み、機能性に優れています。ご自宅用、贈り物用として是非ご利用ください。

ご予約受付開始: 2016年9月上旬
発送開始11月中旬~

数量限定 申込はお早めに!

(お土産向けのお取り扱ひもごさいます。詳しくはウェブサイトをご覧ください) 他にも種類がございます。

JAL Shopping Americas

Toll Free Tel. **1-800-252-5725**
E-mail: jalshoppingamericas@jalux.com

www.jalshoppingam.com
受付: 9:00AM~5:00PM PACIFIC TIME (土・日・祭日は休業)

MIGUSA
SEKISUI TATAMI

アメリカで楽しむ、畳の暮らし。

SEKISUI



置くだけの手軽さで、心地良く、美しい。

日本製のセキスイ置き畳MIGUSAは、新しい畳文化の発想から生まれました。



個性

畳のイメージを変える、45色の豊富なカラーでお好みのインテリアに。



癒し

足をのぼしたり、寝転んだり、畳ならではの癒しをお楽しみいただけます。



手軽

イ草を再現した樹脂製畳。強くて丈夫、持ち運びもお手入れも簡単です。



健康

ダニ・カビの心配がないから、お子さまやアレルギーの方も安心です。

サイズ: 83cm×83cm×厚さ1.6cm 4.7Kg/枚

お問い合わせは
www.fujisan-us.com

販売店 **Fujisanストア ミツワートランス店内**
21515 S Western Ave, Torrance CA 90501
Tel: (310) 320-0170

お問い合わせ (日本語対応)
積水成型工業株式会社
Sekisui Seikei, Ltd.
inquiry@migusa.com



アメリカ代表が正式発表された今年6月の全米選手権にて



Photo Courtesy of Thierry Chau

Photo Courtesy of Fanny Corty

リオ・オリンピックへ 米新体操団体代表 アリサ・カノウさん

文／金岡美佐

かなおか・みさ●シアトル在住のスポーツライター。「スポーツは見て楽しむ」をモットーに年中スポーツ観戦に大忙し。中でも一番好きなのはアメフト。
www.afn-japan.comではNFL情報を日本語で発信中。

リオ五輪の新体操団体競技にアメリカが20年ぶりに選手を送り込んだ。この種目が五輪に追加されたのは1996年のアトランタ五輪で、その際は開催国の特権を活用したが、実力で出場資格を勝ち取ったのは今回が初めてだ。アメリカ五輪史上初快挙を遂げたこの5人組には東京生まれのアリサ・カノウ(21歳)さんが含まれている。五輪開幕前の7月末、アリサさんと母親のエヴァさんに話を伺った。

新体操のアメリカ代表選手が正式発表されたのは6月13日。ロードアイランドで行われた全米選手権最終日だった。「国を代表できるなんて、すごく嬉しい」とアリサさんは声を弾ませる。だが、この朗報をまったく予期していなかったわけではない。アメリカは昨年9月、ドイツで行われた世界新体操選手権でリオ五輪の切符を手にしており、その時点でアリサ

さんと補欠1人を含む6人の出場がほぼ確定していた。この6人はリオ五輪出場に照準を合わせ、4年前に米国体操連盟がシカゴに招集したエリートで、国内シニア部門(16歳以上)では唯一の団体競技選手だ。基本的に個人競技として練習する新体操で、後進国のアメリカは団体競技を少数精鋭で強化する方針を採用。それが世界選手権でアメリカ大陸からの出場4カ国中トップの13位という実を結び、五輪出場権を手にとると、その立役者がそのままリオへ行くことになった。「コーチの言葉を信じて続けてきてよかった」。女手一つで2人の子供を育てたエヴァさんは感慨深げだ。

偶然が重なって新体操へ

アリサさんが新体操を始めたのは9歳の時。意外と遅い。娘と年恰好が似てい

たからと、たまたまエヴァさんがレストランで話しかけた日本人の女の子が新体操をやっていた。州大会に出るから見に来てと誘われ、アリサさんを連れて行くと、「私もやりたい」と言い出したのがきっかけだ。先天的な資質にも恵まれた。生まれつき手足が長く、体が柔軟な点は新体操選手として大きな強みだ。当初はマンハッタンの自宅から近い新体操クラブに通ったが、そこが閉鎖されると、ブルックリンなどで教室を展開している名門イサドラ新体操クラブへ移らざるを得なくなった。そこでウクライナ出身のコーチ、ナタリア・キリエンコさんに出会う。早くからアリサさんの素質を見抜いた彼女は「週4日3時間の練習を欠かさなければ、アメリカのトップ選手に育て上げる」と断言した。また、アリサさんがアメリカ代表を狙えるよう、エヴァさんにはアメリカ国籍の取得を勧めた。

バンテリン コーワ サポーター

着用するだけで、簡単にテーピングのような効果が実感できます。
薄い生地ですぐに生活にマッチし、膝・腰・手首など 不安感のないラクな動きに!



お求めはお近くの日系スーパー、スポーツ用品店。
またはホームページからどうぞ。

www.vantelinsupports.com 800-4553-2759

DVD通販

無料
カタログ

HIGH QUALITY VIDEO INC
21 W 45TH ST FL 2 NEW YORK NY 10036 (800) 343-9869
E-mail: support@hqvideo.net www.HQvideo.net

連ドラ新作・名作

ロンパケ・相棒・朝ドラ・ミステリー

懐かしの時代劇

鬼平・必殺・大河ドラマ・映画

ジブリ・ドラえもん・アンパンマン

話題作 アニメ・幼児向

チャングム・冬ソナ・時代劇・復讐劇

名作・新作 韓ドラ勢揃い

韓国ドラマ すべて \$3!

その他日本の連ドラ・ドラマ・時代劇・邦画等も
在庫多数ございます

カタログ無料進呈中!

詳しくはこちらまで

US Evolution

Tel: 1-877-879-0196 e-mail: info@usevolution.com

日本へあれもこれも贈りたい

25kg

つめ放題パック

までならどれだけ詰めても均一料金で日本へ!

安心
早い
便利

◎オンラインでいつでも荷物追跡!

◎航空便だから早い!(6日~10日でお届け)

◎日本での配達時間帯が選べます!

つめ放題パックの送り方

取扱店で箱と送り状をお求めください

お荷物を詰めて送り状を記入してください

お荷物と送り状を取扱店へお持ちください

箱の大きさ料金

S
サイズ

\$50



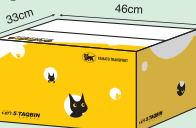
M
サイズ

\$80



L
サイズ

\$100



(上記の料金には燃油特別付加運賃が含まれます。関税、消費税、箱代等は含まれません。)

つめ放題パックは温度管理が整っているサービスではございません。温度に敏感なお品物(チョコレート、キャンドル、ワックス、その他)は溶けたり、変形することも予想されますが、温度による変化での損害については補償の対象から外れることもございます。予めご了承ください。

ご注意: つめ放題パックでは、お取扱できないもの、数量や重量に制限のあるものがございます。

詳しくは弊社ウェブサイト www.yamatoamerica.com にてご覧ください。



フリーダイヤル
1-877-5-TAQBIN
8 2 7 2 4 6

米国ヤマト運輸

日本の相続税申告および 相続税コンサルティングを承ります。

相続税に関するご相談に応じます!

- ◆ 日本の相続税の試算及び相続対策のご提案
- ◆ スムーズな財産承継のサポート
- ◆ 日本の相続税申告手続き

※日本の相続税は、亡くなられた方・財産を受け取られた方のいずれかが日本に居住されていた場合や、亡くなられた方が日本にある財産を所有されていた場合に対象となります。



税理士法人 山田&パートナーズ

【会社概要】 国内11拠点 (東京、大阪、名古屋、福岡、仙台、札幌、京都、金沢、静岡、広島、神戸) 人員502名 (H28.1.4現在)

TEL +81-3-6212-1639 e-mail: kokusai-info@yamada-g.com
山田グループ海外業務のご案内: <http://www.yamada-global.com/>

下記事務所にメンバーを派遣しております。

Armanino LLP
11766 Wilshire Boulevard, Ninth Floor Los Angeles, CA 90025
Tel: 310-254-8215 担当: 日本国税理士 鈴木隆司

www.yamada-partners.gr.jp

学校生活との両立に悩む

新体操選手として頭角を現す一方、学業との両立は難しくなった。学力の高い公立校へ通えるようにと、郊外のウエストチェスター郡へ引っ越したのだが、そのおかげで新体操クラブへの移動時間が片道1時間半を超えるようになった。当初は仕事を終えたエヴァさんが車で送迎していたが、ベビーシッター不要の13歳になると一人で電車とバスを乗り継いで練習へ向かった。ただ、移動中や帰宅後に宿題をやらうとしても、疲れてできない。アイビーリーグを目指す生徒が揃う学校で、宿題をやらずにいい成績は取れない。学校からは個別のカリキュラムを勧められたが、友達と別行動になるのは嫌と本人が断った。1年間はホームスクールも試したが、やはり続かなかった。新体操を続けているせいで普通の高校生活が送れない。新体操で頑張っても、アメリカ国籍がない自分には代表に選ばれるどころか、その前提条件となる全米選手権にさえ出る資格がない。そう考えると馬鹿らしくなり、アリサさんは練習をサボるようになる。この悪循環をどうにか断ち切ろうと、エヴァさんはアリサさんをアート・スクールへ転校させることにした。絵画やデザインを得意とするアリサさんが水を得た魚のように元気を取り戻すと、自然と成績も改善した。「やっぱり私やるから」と新体操の練習へも戻り、高校卒業後はパーソンズ美術大学へ奨学金で進学することもほぼ決まった。ちょうどその頃、エヴァさんがようやくアメリカ市民権を取得でき、アメリカ人になったアリサさんは初めて全米選手権に出場できることになった。

人生の一大転機

2012年6月の全米選手権は初出場だっ

たが、進路も決まったアリサさんはこれを最後の記念に新体操から引退するつもりだった。個人総合で16位。国別出場枠が最大2つしかない個人競技では厳しい結果だ。これで悔いなく新体操人生を終えられる。そう思っていた矢先に、米国体操連盟からメールが届いた。リオ五輪を見据えた団体メンバーに選出したので、トライアルキャンプに参加して欲しいという内容だった。この知らせにアリサさんは突然泣き出した。嬉し泣きではない。「人生が一転してしまうような出来事。どうしたらいいのか分からなくて泣いていた」とエヴァさんは話す。チームはシカゴ郊外のノースショア新体操センターで練習するため、高校3年生の新学期直前に再び転校を強られる。また、エヴァさんは仕事を辞めるわけにいかず、引っ越すのは当時17歳だったアリサさんだけだ。

参加をためらう彼女に対し、コーチ陣は異口同音にこう言った。「今しかできない経験だから、絶対行きなさい。行って嫌なら辞退すればいい。大学はいつでも行ける」。こうして嫌々行ったキャンプから戻ったアリサさんは「別人だった」とエヴァさんは言う。それまでは「ママがやれと言うから」と話していた娘が、「私がやりたいから、これやっていくことにしたんだからね」と言い切った。こうしてアリサさんは単身シカゴへ引越し、元選手の親の後見人になってもらって一緒に暮らしながら、5人のチームメイトと4年後の

Photo Courtesy of John Cheng/USA Gymnastics



上：リオ五輪出場権を獲得した2015年9月の世界選手権での演技
右：4年間6人で練習を重ねてきたが、舞台上に立るのはこの5人のみ



Photo Courtesy of John Cheng/USA Gymnastics

五輪へ向けた特訓を開始した。

いざ、リオの大舞台へ

あれから4年。大舞台に立つまで3週間を残すばかりとなった。「まさか自分が出られるとは思わなかった。夢のようです」。新体操団体競技の予選は閉会式前日の8月19日から遅く、チームがリオ入りするのは13日。開会式はいつものようにテレビで見ると「まだ実感がわかない」と彼女が言うのも納得できる。ジカ熱や治安など不安要素も多い中、「私が見に行かないで誰が行く？」とエヴァさんも応援に駆けつける。「スコアや結果はともかく、今まで練習してきた成果を披露できる最高の演技を見せてくれたらと願っています」。この記事が読者の目に触れる頃には、リオでのアリサさんの演技に魅了された人も多いことだろう。

AQUOLIA

ミネラル還元水素水

アクオリアは、株式会社ドレインがつくる
日本製の「ミネラル還元水素水生成器」です。

お客様からの強いご要望も頂き、
アメリカ、カナダでの販売を開始いたしました。

(2015年度 浄水器・整水器・活水器 無店舗販売市場調査売り上げランキング1位:日本流通産業新聞)



一番シンプルな答えです。

「おいしい水で健康生活」

無料試飲&説明会にぜひお越しください

当日購入で
\$100割引+特典
あり!

- ① 9月16日(金) 10am-12pm 場所: M Lab LA
1327 Post Ave #L (2F), Torrance CA
- ② 9月22日(木) 10am-12pm 場所: Orange Island Culture Salon
17811 Sky Park Cir. #J Irvine CA

- ・健康に関するお話 (体組成計・体脂肪計など)
- ・“水素おじさん”こと中本治樹さんによる水素水生成器の説明
- ・試飲とおやつを食べながら質疑応答・自由交流

※押し売りやメンバー勧誘などは一切ございません。

持ち物

2リットルまでのお水をその場で
ミネラル還元水素水にしますので、
いつもの飲料水・お好みのお水をお持ちください。

お申し込み

ご希望の日程① or ②とお名前、
連絡先をお知らせください。
TEL: 949-331-2040
Eメール: info@aquolia.com

「水素おじさん」 DLLES IN, INC. 代表 中本治樹



ヨット仲間が肩の痛みに悩まされていましたが、アクオリアの水素水を飲み始めてとんとん回復したのに驚きました。肩が痛くて回せなくなっていたウインチが、また回せるようになって喜ぶ友人の顔を見て、少しでも多くの人に健康の喜びを伝えることができればと思いました。私自身も水素水を飲み始め、毎日健康で元気に生活しています。今は、「水素おじさん」として、皆さんの疑問や不安を解消すべくご案内をしています。アクオリアや水素水に関することは、なんでもお気軽にご相談ください。

U.S. FrontLineキャンペーン

(9月末日まで)

購入時\$50オフ! さらに送料無料!

<http://usfl.com/AQUOLIA>

クーポンコード (FRL201609) ※バックに追加後、クーポンコードを入力してください。



日本語でお気軽にお問い合わせ下さい Tel: 949-331-2040



日本向け宅配

カナダ産

松茸

お得なカナダドル精算!
味も香りも抜群のカナダ産!

特級「グレード1」のみを厳選

- [M-01] 1LB \$100 (カナダドル・送料込み) 特級品・本数の目安
- [M-02] 2LB \$170 (カナダドル・送料込み) 1LBあたり約5~12本程度
- [M-03] 3LB \$240 (カナダドル・送料込み) (大きさにより多少前後します)



5級品

人気! たっぷり楽しめるお徳用グレード5

[M-09] 3LB \$135 (カナダドル・送料込み)

見栄えよりボリューム!

ご家庭でのお料理などにお気軽価格でたっぷりお楽しみいただけます。
※5級は、かさが完全に開いて大きくなっているため、縦に割った状態で入っているものもあり、完全な全形ではありません。また所々欠けている場合もあり、サイズにもバラつきがあります。

受付締切: 10月11日(火) お届け予定は9月中旬~10月末

※お届け日の指定はできません。※収穫の状況により多少前後します。

お申し込み・お問い合わせは



WEBショッピング: www.seaborn.ca



TEL/TOLL FREE: 1-866-880-5527



e-mail: gift@seaborn.ca



1984年創業

信頼と味のブランド・シーボーン

79 East Kent Avenue (N), Vancouver, B.C. V5X 2X5 CANADA



読者からの 投稿大募集!!

「アメリカにいる間、一度は行ってみたい絶景スポット」

アメリカで生活していると、旅行で行きたい所が必ず1つ以上はあるのではないのでしょうか。実際に行って感動した絶景を本誌上でご紹介します。

アメリカには数多くの国立公園があり、各種のエンターテインメントも各地で行われています。少し足をのびれば新しい発見や楽しい思い出を沢山作ることができるのもアメリカ生活の良いところ。皆様のイチオシの絶景・イベントをどしどし投稿してください。

投稿方法

Emailでの投稿をお願いします。本投稿は件名を「必見のアメリカの絶景」としてinfo@usfl.comまでお送りください。その時に氏名(誌面では匿名でのご紹介も可能です)と在住州、ご自身で撮影された写真と共に、感動したポイント、オススメの楽しみ方などを200字前後の文章も添付してください。

皆様からのご投稿、お待ちしております!

US FrontLine編集部

名波はるかのかの

おいしい
簡単



タレント・グラビアアイドル・女優として日本でTV、雑誌、ラジオに出演。代表作に人気漫画の実写化作品の主人公を演じた「まいっちんぐマチコ先生」。現在は日本とロサンゼルスを行き来しながら、料理研究家としても活動中。著書(電子書籍)に「名波はるかのかの彼のお家で作るお泊まりレシピ」と「魔性の身体を2週間で手に入れる! 糖質制限レシピ」がある。

夏の終わりを元気に乗り切るためにも、今回は夏野菜をたくさん使った、スタミナメニューをご紹介します。主菜には今回初めて黒酢を使ってみました。冷蔵庫に黒酢がないご家庭も多いと思いますが、食事ではバランス良く摂取することが難しい必須アミノ酸を豊富に含んでいることで、近年注目を浴びています。疲労回復効果はもちろん、代謝を促してくれ、ダイエット効果もあるのだそう。独特なまろやかな香りとコクは、肉料理とよく合います。もちろん、普通のお酢で代用してもOKです。

副菜にはゴマとゴマ油を使用。ゴマも疲労回復効果が高い食材です。ゴマ油の香りって食欲を刺激しますよね。暑い日には冷たい麺類ばかり食べていた、なんて言う方も、夏野菜&黒酢、ゴマでパワフルにいきましょう!



今日の
主菜

牛肉とパプリカの黒酢炒め

【材料】(4人分)

牛こま切れ肉.....14oz
パプリカ(赤・黄).....各1個
タマネギ.....1/2個
ショウガ.....1片
ニンニク.....1片
サラダ油.....大さじ2

<炒め調味料>

黒酢.....大さじ3
さとう.....大さじ1
酒.....大さじ1
しょうゆ.....大さじ1
鶏がらスープの素...小さじ1
片栗粉.....小さじ1

【作り方】

①タマネギはくし切りに。パプリカはタネを取り除き、1cm幅の縦切りにする。フライパンにみじん切りにしたショウガ、ニンニク、サラダ油大さじ1を入れ、中火で熱し、牛肉を焼く。火が8割がた通ったら、いったん、皿に移す。
②フライパンに、サラダ油大さじ①を

加え、少し火力を強めてパプリカとタマネギを炒める。火が通ってきたら、皿に移した牛肉と、片栗粉以外の調味料を入れ、炒め合わせる。
③最後に、水で溶いた片栗粉を回し入れ、一気に仕上げ、火を止める。器に盛りつける。



今日の
副菜

オクラとトマト、ツナのゴマゴマ和え

【材料】(4人分)

オクラ.....8本
トマト.....大1個
ツナ缶.....1缶

<和え調味料>

ゴマ油.....大さじ1
すりゴマ.....大さじ2
さとう.....小さじ1/2
しょうゆ.....小さじ1
塩.....少々

【作り方】

①オクラの「がく」というへたの硬い部分を包丁でぐるりと一周そぎ取る。うぶ毛を取るために、塩(分量外)で板ずりする。塩がついたまま、熱湯で4~50秒ゆで、緑色が鮮やかになったらザルに上げ、氷水で冷やす。
②トマトを1cm角に切り、タネを取り除く。オクラの水気をキッチンペーパーで拭き取り、7mm幅に切る。ツナ缶を開け、水気(または油)を切っておく。
③和え調味料とともに②をボウルに入れ、混ぜ合わせる。

有機大豆 使用みそ



Yamajirushi



液体 柚子こしょう

All Natural
Yuzu-It
YUZU PEPPER SAUCE



MIYAKO ORIENTAL FOODS INC. Tel. 626-962-9633



開封後常温で
90日たっても
美味しさそのまま!

いつでも
新鮮

塩味まろやかで
さらりと美味しい
極上の生しょうゆ

一滴ずつ
注げて
液ダレなし!

新商品



しぼりたて
生しょうゆ



おさしみ再仕込み
生しょうゆ

味わい贅沢
生しょうゆ



酸化を防ぐやわらか密閉ボトル。



キッコーマン ホームクッキングにてレシピ紹介しています。
Kikkoman.co.jp

抜け毛・脱毛・薄毛

敏感肌にも安心。自然の原料で作った、髪を育てる

予防! 「SAI ZEN」シリーズ 対策!

サイゼン が選ばれる 7つの特徴

- 肌に優しいナチュラルフォーミュラ(子供も使用可)
- 界面活性剤、パラベン、ソディウムクロライドなどの化学成分不使用
- 髪を強く、コシを出し、ボリュームを与える
- 紫外線、ドライヤーの熱から頭皮、髪を守る
- カラーの色落ちを防ぐ
- 髪を育てる12種類のハーブ、主要成分を使用
- 古い角質を取り除き、健康できれいな頭皮を保つ



私も愛用しています。
ヨシダソーズで
お馴染みの
ヨシダグループ会長
吉田潤喜さん

●主要成分: タンニン酸、ぶどう種エキス、ピオチン、銀杏、アロエ、ビワの葉エキス、
パンテノール、クエン酸、ローズマリーオイル、バナバ、サンフラワーオイル、トクサ

Distributed by Earth Axis Inc. www.saizenproduct.com

Toll Free (800) 399-2241 西海岸時間: 9AM~5PM 月曜日~金曜日(祝日は除く)

求人

人材派遣・求人



**NEW YORK
&
EAST COAST**



WWW.MAXJOB.COM

START YOUR CAREER WITH MAX!

マックスは全米・日本・欧州・アジアをカバーする人材紹介派遣のエキスパートです。豊富な経験と実績を誇るMAXが皆様のキャリアアップを全面サポートします。1994年より毎年多数の紹介派遣を行っています。

◆◆◆登録方法◆◆◆
・お電話ください
212-949-6660
日本語で!!!!
・オンライン登録
www.maxjob.com
・履歴書をE-mail
info@maxjob.com

日本でのお仕事探しは
japan@maxjob.comまで!
★★★★★★★★★★★★★
★★★★★★★★★★★★★

全米でのポジションあり!

●ビザサポート有り●
IT Customer Support 30-35K
IT Network Engr DOE
IT Help Desk Engr DOE
IT System Engr DOE
IT System DOE
サービス AutoCAD Drafter 50-60K
サービス HR Consultant 40-50K
人事知識要
サービス Construction Admin DOE
製造(NJ)ApplctnEngr 40-70K
リモートOffice OK
会計 監査/税務 45-55K
会計(NJ) Auditor DOE
商社(NJ) Purchasing 30-40K
広告 Account Executive DOE

●金融 銀行 会計●
金融 Credit AVP 100-115K
金融 Credit Analyst 65-85K
金融 Admin Asst 45-55K
金融 A/P/Admin 45-55K
金融 投資AVP DOE
Fund Admin/Mid Office 経要
金融 Info Security Analyst DOE
金融 Investment Biz Dev. DOE
金融(NJ) Planning&GA DOE
商社 Deputy Asst Mgr 115-120K
商社 Corp Acctg Mgr 80-90K
小売 経理Mgr 50-60K
小売 経理Asst 30-45K
会計 Audit/Tax/Acctg 55-65K
監査経験+
メディア Accountant 55-60K

●コンピューター●
開発 Director 95-103K
Java Developer DOE~120K
System Engr 40-70K
ERP Operation 44-50K
Cloud Sales Assistant 40-50K
Help Desk Engineer 43K
Project Mgr DOE
Server/Store Engr DOE
Sales DOE
Network Engineer DOE

最新求人情報毎日更新

全米でのポジションあり!

●商社 製造 その他●
メディア Accountant 55-60K
メディア Translator 48K
メディア Fin Reporter 40K+
メディア Satellite Coord 27K
パートタイム可
メディア Producer Asst DOE
商社 Staff Accountant 48K
商社 Sales 40K
商社 Administrator 30-40K
商社 Executive Asst DOE
商社 Logistics Coord DOE
製造 E-Commerce Mgr 80-100K
製造 Sales 55K
製造 Sales Representative 35-45K
社用車有/新卒OK!
サービス Admin 40-42K+
サービス 営業事務 DOE
物流 Operation Agent DOE
物流 Air Export DOE
JFK近郊/経要
旅行 法人予約 DOE
経験者

旅行 Corporate Sales DOE
レストラン Asst Mgr 38-42K
非営利 Biz Development 41K
デザイン Account Executive 35-40K
運転免許必須
小売 Sales Associate 30-40K
JFK勤務
広告 Sales DOE
営業経験必須
不動産 Agent DOE

●ニュージャージー州●
商社 Purchase Coord 30-40K
商社 Sales 35K
車免許必要
商社 Data Entry 27K
午後勤務
会計 Auditor 50-70K
経験者/ビザサボ有
小売 Store Manager 40-56K
研修有
不動産 Cust Svc 30K
車免許必要

最新求人情報毎日更新

全米でのポジションあり!

●Temporary●
IT Purchasing Asst 長期
IT Help Desk 長期
IT System Engineer パート
IT(NJ) IT UAT Asst 3ヶ月
公共交通機関有
IT Project Manager 長期
金融バックグラウンド+
IT Acctg/Admin Asst 9ヶ月
IT 購買 Asst 1年間
サービス Acctg/Admin Asst 長期
サービス Operator T→F
金融 IT Asst T→F
コンサル Engr Consul T→F
コンサル Energy Consul T→F
商社 Sales Asst T→F
商社(NJ) Mktg Asst パート
メディア Admin Asst 2ヶ月
メディア Admin/Sales Asst パート
会計 Acctg Assistant パート
非営利 Research Asst 長期
製造 Assistant パート

●他州●
CA州 IT Project Manager 50-70K
CA州 製造 Asst Sales Mgr 40-70K
CA州 製造 Account Exec 55-65K
CA州 IT ERP Operation 44-50K
CA州 IT Network Engr 45K+
CA州 IT Network Tech DOE
DC 商社 Admin Asst 31K
DCメディア Asst Producer 28-32K
DC 商社 Sales DOE
HI州 Help Desk Engr 40K
IL州 製造 Warehouse Mgr 70-80K
IL州 IT Lan System Engr 65-75K
IL州 IT Sales Manager 45-65K
IL州 製造 Outside Sales 40-55K
MI州 Biz Develop Mgr 90-100K
OH州 Mgr or Asst Mgr D.O.E.
TX州 Network Engr/PM 70-80K
VA州 Production Engr DOE

●日本●
サービス Financial Analyst DOE
サービス Product Mgr DOE

最新求人情報毎日更新

日本でのポジションあり!

サービス Data Analyst DOE
サービス R & D DOE
サービス Public Relation DOE
IT Web Engineer DOE
IT ソフトウェア開発 DOE
IT インフラ DOE
IT Project Manager DOE
メディア Country Mgr Up to 130K
Digital Media or 日本社立
上げ業務経要
製造 総合職/一般職 DOE
海外大卒大歓迎
(理系、文系)

★★★★★★★★★★★★★

マックスは在米留学生に、アメリカ以外の英語圏への職業斡旋を強化!

シンガポール、タイ、マレーシアベトナム、香港、中国の日系企業や外資系企業での、営業職、事務職、マネジメンに及ぶまで様々なポジションのご紹介をしております。

詳細はお電話下さい!
212-949-6660

★★★★★★★★★★★★★
最新求人情報については、お電話でお問い合わせください!

MAX Consulting Group, Inc.
420 Lexington Ave #1660
New York NY 10170
(グラセコン直結)
Tel: 212-949-6660
E-mail: info@maxjob.com

www.maxjob.com

Start your career with MAX!

人材紹介・人材派遣

全米での人材ニーズにお応えします

SERVICE AREAS

USA: NY NJ CT CA FL IL GA KY MA MD MI NC OH OR PA SC TN TX VA WA

OVERSEAS: JAPAN ENGLAND SINGAPORE INDONESIA MALAYSIA
THAILAND CHINA MEXICO

日本へご帰国の際は是非ご相談下さい

アメリカでのジョブサーチの他、日本への就職・転職の活動のお手伝いもしています。日本語で、お気軽にお問い合わせ下さい。

MAX Consulting Group, Inc.

420 Lexington Avenue, Suite 1660, New York, NY 10170

Main: 212-949-6660 / FAX: 212-949-6882 / Email: info@maxjob.com



WWW.MAXJOB.COM

求人



www.apaintl.com
 apajapandesk@apaintl.com
 551 5th Ave., Suite 630
 New York, NY 10176
212-490-4419

- 銀行 VP Credit Risk ~\$180k
- 銀行 Compliance AVP ~\$115k
- 銀行 Corp. Planning \$60-\$110k
- 銀行 Strategic Planning ~\$100k
- 銀行 Reg. Reporting ~\$95k
- 銀行 Credit Div. Planning ~\$95k
- 銀行 Debt Mkt Planning ~\$95k
- 銀行 法務 \$70-\$90k
- 銀行 秘書 ~\$90k
- 銀行 Credit Analyst (LA) ~\$75k
- 銀行 Marketing Manager \$65k
- 銀行 Credit Admin ~\$65k
- 銀行 Cash Management \$\$
- 銀行 Credit Spe. (Chicago) ~\$65k
- 銀行 Customer Service ~\$60k
- 銀行 Loan Admin (NY/NJ) ~\$60k
- 銀行 Office Manager ~\$55k
- 金融 IR Marketing ~\$100k
- 金融 VP Japanese Equity Sales \$\$
- 金融 Acct & Tax Manager \$\$
- 金融 Fin Translator (日英) \$\$
- 金融 M&A Analyst ~\$80k
- 金融 Fixed Income Analyst ~\$80k
- 金融 Fund Client Service ~\$80k
- 金融 Planning (Advanced English)
- 金融 Jr. Auditor \$50-\$75k
- 金融 Jr. Counterparty Risk \$\$
- 金融 Jr. Trader ~\$65k
- 金融 Frontサポート 長期テンプ
- 金融 IR テンプ 4-6 Months
- 金融 US Equity Sales Temp
- イベント Mktg/Sales ~\$48k
- 旅行 Consultant ~\$35k
- 商社 Bookkeeping ~\$42k
- Fund Client Service ~\$85k (東京)
- 金融全般: 東京転職希望の方募集

カスタマーサービス募集 会計事務所

勤務地: マイアミ(フロリダ州)
 業務内容: カスタマーサービス、E-mail対応、電話対応、接客一般事務、データエントリー、テクニカルサポート、アシスタント業務
・日本人会計士(高給)も募集
 履歴書: 日本語と英語両方
送付先: Fax1-305-233-6783
 E-mail: info@todddaccounting.com
 Tel: (786)242-0555

ニューヨーク育英学園 2016年度スタッフ募集

全日制部門、サタデー、サンデー、アフタースクール部門、OPT可、ビザサポートあり。学園HPの職員募集の項を参照の上、履歴書を info@japaneseschool.org まで。
 ニューヨーク育英学園
 8 W. Bayview Ave.
 Englewood Cliffs NJ
 201-947-4832

PC, ネットワーク・エンジニア、ヘルプデスク・スタッフ、プログラマー随時募集。

勤務地: NY, NJ, その他。
 hr@japantech.com
 JAPAN TECH
 141 Kinderkamack Rd.
 Park Ridge, NJ 07656
 201-476-0964

●アドミニスタッフ募集●

ビザ確実な方

●会計スタッフ募集●

ビザサポートあり
 履歴書をお送りください
 担当: 田中
 admin@kisotanaka.com
 Kiso & Tanaka, LLP
 675 Third Ave, Room 3008
 New York, NY 10017
 Tel: 212-972-4910
 Fax: 212-867-7291



不動産エージェンツ募集

誠実な方をお求め
Westchester
 32 High St, Rye, NY
 914-921-1616
Manhattan
 245 Park Ave, 39FL
 212-226-4545
 担当: こばた

工場長補佐募集

業務拡張につき、食品工場
 工場長補佐を募集中、微生物
 や食品化学を専攻した方を優
 遇、ビザのサポート有り
 Miyako Oriental Foods Inc.
 Baldwin Park, CA 91706
 学園HPの職員募集の項を参
 照の上、履歴書を
 customerservice@coldmo
 untainmiso.com

人材派遣・求人



工場長補佐募集

業務拡張につき、食品工場
 工場長補佐を募集中、微生物
 ビザサポートあり
 履歴書をお送りください
 担当: 田中
 admin@kisotanaka.com
 Kiso & Tanaka, LLP
 675 Third Ave, Room 3008
 New York, NY 10017
 お問い合わせはE-mailにて
 customerservice@coldmo
 untainmiso.com

フルタイムIT社員募集 システムテスター、プログラマー社員募集。

IT関連業務ですが経験は問い
 ません。
 勤務地: TEXAS HOUSTON
 給与: 応相談、健康保険サポ
 ート。VISAサポート有。英語
 もしくは日本語の履歴書をE
 メールでお送り下さい。
 saiyous@e-noac.com
 NOAC INTERNATIONAL INC.
 12337 Jones Rd. #200-14
 Houston, TX 77070
 (281)660-2238

正社員募集 生活支援(引越)事業

30kgのものを持ち運ぶこと
 ができる方。合法的にアメリ
 カで就労できるステータス
 をお持ちの方。日本語が話せる
 方。
 給料: DOE
 ベネフィット各種あり。
 勤務地: 中西部・南部都市
 まずは、希望勤務地と履歴
 書を下記までお送り下さい。
 sakao@yamatoamerica.com
 Yamato Transport U.S.A., Inc.
 920 Dillon Drive
 Wood Dale, IL 60191
 (630)595-8114

Manufacturer in Louisville,
 KY seeks Int'l Sales
 Executive to promote sales
 of automotive products.
 Must have Bach degree in
 Business Admn or rel.,
 knowledge of automotive
 products & Japanese
 fluency. Mail resume to
 Yamamoto FB Engineering,
 Inc.,
 7331 Global Dr. Louisville,
 KY 40258.

人材派遣・求人



工場長補佐募集

業務拡張につき、食品工場
 工場長補佐を募集中、微生物
 や食品化学を専攻した方を優
 遇、ビザのサポート有り
 Miyako Oriental Foods Inc.
 Baldwin Park, CA 91706
 お問い合わせはE-mailにて
 customerservice@coldmo
 untainmiso.com

HR Consultant wanted by
 HR & Accounting services
 co. in Torrance, CA to
 analyze & resolve employee
 relations problems & conduct
 comp. & benefit programs
 in Japanese. Must have BA/
 BS in Human Resources,
 Economics or related &
 knowledge of Japanese.
 Send resume to HR Dept.
 at Pasona N A, Inc.,
 21515 Hawthorne Blvd.,
 Ste. 1100, Torrance, CA
 90503.

在宅で仕事をしませんか?

勤務時間自由。(コンピュー
 タを使った見積もり作成など。
 仕事のやり方は教えます)
 駐在員主婦の方歓迎。
 E・Lビザの取得は申請だけで
 可能です。詳しくはNIPPON
 SHOSEKI HANBAIの比嘉まで。
 310-218-1021

税金の少ない一時所得を活用する

日本の所得は種類分けされており、事業所得や給与所得、不動産所得などがありますが、この中で特異なものとして「一時所得」があります。なぜ特異かと言え、収入から経費を差し引いた2分の1にしか税金が掛からないからなのです。具体的に言います。生命保険の解約金500万円の収入があり、この掛金として過去に420万円支払っていたとします。所得を算出すると「収入500万円ー必要経費420万円ー一時所得特別控除50万円の残30万円の2分の1つまり15万円が所得額になります。お気付きでしょうか。80万円儲かっても15万円にしか税金が掛からないのです。

これを実際に活用すれば、税金を少なくしてお金を得ることが可能です。何らかの事情で会社から社長がその時点の解約返戻金額が100万円の生命保険契約を100万円で買い取ったとします。これを数年間継続して掛け金を200万円払ったところで解約します。解約返戻金は年数の経過で400万円まで増えていたとします。これを所得計算すると、「400万円ー支払った300万円ー50万円の残50万円の2分の1つまり100万円儲かっても25万円にしか税金が掛からないことになります。実際、これは親子間など様々な場面で応用可能と言えます。

11月5日にロスでのセミナー開催が決まりました。 詳細は10月号でお知らせいたします。

元税務調査官が教える
税務署が嫌がる
節税術
 (第八回)

法人税、所得税、相続税の申告と節税を完全サポートいたします。初回無料ですからお気軽にメールでご相談を！

新大阪総合税理士法人 〒532-0011 大阪市淀川区西中島3-18-9 新大阪日大ビル6階
 E-mail y-sugano@shinosaka-sougou.com ☎ 816-6195-4138

代表税理士 菅野 泰行 (元国税調査官)

www.shinosaka-sougou.com



不動産 / その他

不動産



NEW YORK & EAST COAST



2035 Lemoine Ave.
Fort Lee, NJ 07024
(201)585-8088
www.RealtyInNJ.com

豊富に物件を用意しています。お気軽に日本語でどうぞ。

商業用売買物件

Leonia
2FL 35,800Sq
面積 10,676Sq
44Car Tenant 銀行 \$1,100万

住居用売買物件

Fort Lee
Duplex 3Br 3.5Bth 小中学校近 格安 \$590,000
Cresskill
土地面積(一軒家建築用地) 0.38Acre 125x132 \$790,000
Ridgefield
一軒家 3Br 3Bth 1Car 交通便利 \$460,000
Palisade Park
Condo 1Br 1Bth 1Parking \$290,000

New Milford

一軒家 5Br 3Bth 2Car 庭広 格安 \$468,000
Cliffside Park
Condo
(Carlyle Towers Condo)
1Br 1.5Bth Doorman NY View Doorman Pool Gym \$365,000

商業用賃貸物件(Office用)

Fort Lee
GWBridgeまで徒歩1分 NY市内に至近パーキング可 少数会社orエグゼクティブスイートに最適格安にて奉仕 \$1,000-1,300
Ridgewood
賑やかな商店街2階 \$300-\$500

賃貸物件(住居用)

Fort Lee
Duplex 3Br 2.5Bth 2Car Gar \$3,500
TWH 2Br 1.5Bth 1Car Gar \$2,100
Coop 1Br 1Bth 1Car Sp \$1,200
2Family 2FL 2Br 1.5Bth 1Car Sp \$1,850
Mid rise 1Br 1.5Bth 1Car Sp \$1,900
Palisade Park
Duplex 3Br 2.5Bth 1Car Gar \$3,200
2Family 2Br 1Bth 1Car Sp \$1,600
Englewood Cliff
一軒家 3Br 2.5Bth 2Car Gar \$3,300

インターン募集 履歴書をご送付ください

USフロントライン e-mail: resume@usfl.com



荘園不動産

誠実・スピーディー・豊富な物件

Main Office: 914-921-1616
Greenwich CT: 203-861-2525
Manhattan: 212-226-4545
Fax: 914-921-1728
info@shoenrealty.com
WWW.SHOENREALTY.COM

その他



MID WEST & SOUTH

教えます

食品衛生管理者日本語クラス
3人以上で毎週開催。料理人、バーテンダー、食関係者必携
お問合せは213-680-0011
restaurantacademy@gmail.com
alljapannews,inc
japanese restaurant news
www.alljapannews.com

USフロントライン クラシファイド広告 ホームページにも 自動掲載中！
www.usfl.com

その他



WEST COAST

売ります/買います

売レストラン

★お店は観光の中心地に位置しています。(観光用汽車の駅からすぐ)
★最大38席
★新しいカウンターを設置し、新しいイスにリモデル済み
★店のとなりに、広い事務所と在庫保管場所があります。
★facebook.com/sushitarian durango/で店のイメージを感じて頂けます。
12万8000ドルコロラド州、970-946-9664
toshihirohiraoka@yahoo.com

日系ヘルプライン "いのちの電話"

無料電話相談、情報照会サービス。ビザ、職場問題、住宅、結婚、離婚、DV、育児、事故、医療、社会福祉、訴訟、暴力問題等、一人で悩まず、まずは電話を。秘密厳守。
受付:月-金、10時-10時
TEL:213 473 1633

掲載の広告につきましては、一切の責任を負いかねますのでご承知お下さい。
FrontLine International, Inc. is not responsible for the contents of classified advertisement.



◆車両輸送◆

大切な愛車を日本でも輸入車の新規登録実績33年6200台の当社にお任せ下さい。米国ご自宅から日本ご自宅までナンバーを取得しお届け致します。自社工場完備・安心品質安心サービス
●海上運賃、排気ガス試験、騒音試験、車検、納車費用を含めた乗りだし合計: 西海岸より: \$3980 ~ 東海岸・中西部より: \$4840 ~ (米車、欧州車、日本車、東京渡し、税金 & 保険は別途)
●ビンテージ・オートバイ(ハーレー等)の車両新規登録及び買付も行ってまいります。お問い合わせください。GARAGE K-2
www.garagek2.com
Email: websales@garagek2.com
Tel: 310-544-0750(US)



1行6ドル

手軽で安価 効果も抜群
フロントラインの クラシファイドをお試し下さい!

FrontLine International, Inc.
e-mail: classified@usfl.com

PanaHome

ご帰国後の

住まいの準備は大丈夫?



アメリカまで日本の住まい情報を毎月無料でお届けします!

注文住宅

建売住宅

リフォーム

土地活用

その他ご計画にあわせてお手伝い

パナホーム帰国

検索

帰国に備えた住まいづくりをサポートして18年!

パナホーム 海外帰国ハウジングサポート 担当/城野

TEL: +81-3-6863-8805 URL: http://www.panahome-kaigai.com



NEW GARDENA HOTEL

Reservations
1-310-327-5757
 1641 W. Redondo Beach Blvd.
 Gardena, CA 90247, U.S.A
 Fax: 310-327-5370
 newgardenahotel@sbcglobal.net

www.newgardenahotel.us



FUJISANの URL が変わりました。

お知らせ

・新アドレス・
fujisan-us.com

ブックマークの変更をお願いします!

素肌感覚のオカモトコンドーム



薄い! 柔らか! 丈夫!

BEYOND SEVEN

OKAMOTO CONDOMS

ZERO ZERO 004

Okamoto USA, Inc.
 3130 West Monroe Street · Sandusky, OH 44870
 E-mail: OKAMOTOUSA@OKAMOTOUSA.COM
 Website: 004Condoms.com, BeyondSevenCondoms.com

Hada Labo is Japan's No.1 Skincare Brand



肌研 Hada Labo
 PERFECT X SIMPLE

Deep Hydration with Super Hyaluronic Acid

MOISTURIZING SERIES **極潤**
 BRIGHTENING SERIES **白潤**
 ANTI-AGING SERIES **極潤**

TRY ME

Available at:
 DAINOBU, DON QUIJOTE, EVE BEAUTY, EVERYDAY BEAUTY, FUZHOU PHARMACY, HEALTHY LIFE PHARMACY, I-BEAUTY, ICHIBAN KAN, MAKE ASOBI, MANEKI NEKO, MARINA FOOD, MARUKAI, MITSUWA, NEW KAM MAN, NIJYA, O035MM INC, STARSIDE DRUGS, SU&ZHENG, SUNRISE MART, TAKASHIMA, UWAJIMAYA, 99 RANCH MARKET

Authorized dealer:
 PMAI 1700 W. Walnut Pkwy
 Compton, CA 90220
www.pmaiusa.com

Visit hadalabousa.com for more information

インテリア仏像

イスマ その癒しは 魂にまで響く

MORITAのイスマは、全てにこだわり抜いた仏師の情熱・自信を今に再現させました。一体10時間~25時間かけて彩色され、造形当時の極彩色、伝統と迫力は私たちの心の奥底まで響かせます。玄関、職場、その優しく強いオーラはどこに飾っても、あなたの思いのままにそこに存在してくれます。

弥勒菩薩	如意輪観音	伐折羅
		

お問い合わせ www.fujisan-us.com

REPORT

地酒と特産品イベント 「佐賀のタベ」盛況

7月14日、在ロサンゼルス日本国総領事公邸において県の地酒と特産品を紹介するイベント「佐賀のタベ」が開催された。今年のIWC(International Wine Challenge)で金賞を受賞した日本酒大和や佐賀牛など、佐賀の豊かな自然と美味しい水が育んだ県産食材を使った料理が振る舞われた。さらに、一筆龍絵師、手島啓輔氏によるパフォーマンスも披露され、迫力のある金の龍が完成すると訪れた人から大きな歓声が上がった。



NEWS

ANAグループ、SKYTRAXの ワールド・エアライン・アワード受賞

ANAグループは、英国 SKYTRAX社による 2016年ワールド・エアライン・アワードで、2015年度に引き続き、空港サービス全般を評価する「World's Best Airport Services」と、空港スタッフや客室乗務員のサービス品質を地域ごとに評価する「Best Airline Staff in Asia」の2部門で最も優秀な航空会社として選ばれ、イギリス・ファンホローのエアショーで行われた受賞式典で表彰された。

ワールド・エアライン・アワードは、世界中の顧客によるオンライン形式のアンケート結果などに基き決定されるもので、ANAの受賞は「World's Best Airport Services」が4年連続5度目、「Best Airline Staff in Asia」が2年連続3度目となり、6年連続でアワードを受賞している。

World's Best Airport Servicesは、空港サービス全般で最も評価の高い航空会社に贈られるアワード。「日本のみならず世界40都市の就航先空港におけるANAスタッフのサービス品質の高さが評価につながった。ANAの空港スタッフは、搭乗手続きカウンター・ラウンジ・搭乗ゲートなど、顧客が空港で過ごす各シーンにおいて、それぞれの顧客に寄り添ったきめ細やかなサービスの提供を心掛けているほか、空港を利用する顧客にとって、より便利でスムーズな動線を実現するため、様々な取り組みを行っている」と同社では語っている。

また、Best Airline Staff in Asiaは、アジアを拠点とする航空会社の中から、空港スタッフと客室乗務員による顧客へのサービス品質が最も優れている航空会社に贈られるアワードとして知られる。

EVENT

乳がん・卵巣がん患者のための 日本語支援プログラム

乳がん・卵巣がん患者支援団体SHARE日本語プログラムは日本語で患者サポートミーティングを行っている。9月から12月までのスケジュールは下記の通り。9月2日、10月14日、11月4日、12月9日は6時から7時半まで。9月23日、10月28日は12時半から2時まで。会場はSHAREメインオフィス、参加費は無料。全米からの日本語での電話相談も受け付けている。詳細は下記の愛子さんまで。

- 住所：165 West 46St. room 706 New York, NY 10036
- 問い合わせ： contact@sharejp.org /917-686-0671
- 詳細：<http://sharejp.org>

NEWS

マツダ3ハッチバックが トータル・クオリティ・アワード受賞

2016年モデル「Mazda3」ハッチバックが、スモール・マルチファンクションカー部門において、ストラテジック・ビジョン社の「トータル・クオリティ・アワード」を受賞した。米国の自動車業界で、車両の品質評価に定評のあるストラテジック・ビジョン社は、製品とサービスに関して総合的に測定できる独自のトータル・クオリティ・スコアで評価を行う。同社では「Mazda3」ハッチバックの全体的費用対効果の高さが、この車の価値とポジティブなイメージを創り出している」とコメントしている。

希望小売価格は1万7,845ドル。北米マツダの2016年のラインナップでは、2016「MX-5」がワールド・カー・オブ・ザ・イヤーとワールド・カー・デザイン・オブ・ザ・イヤーを受賞している。



- 詳細：<http://insidemazda.mazdausa.com>

NEWS

南加日系男性合唱団 「LAグリーンクラブ」 団員募集

南カリフォルニア唯一の日系男性合唱団「LAグリーンクラブ」が、新規団員を募集している。2019年には、ハワイ公演を予定。プロの指導を受ける機会も設けられている。初心者歓迎。練習は下記のトランスGVIC教会で毎週月曜の午後7時半から9時半に行われている。

- 住所：17811 S Western Ave, Gardena, CA 90248
- 問い合わせ：310-413-5555 / samtsuchida@gmail.com 土田さんまで
- 詳細：www.laglee.com

CAMPAIGN **ロイヤルカリビアンクルーズ 9月末までキャンペーン実施中**

ロイヤルカリビアンクルーズでは、対象クルーズ新規予約の先着50組に特典が付くキャンペーンを2016年9月30日まで実施している。対象クルーズは、マイアミ港及びフォートローダデル港発着のバハマ&カリブ海クルーズ。特典内容は下記の通り。

**インサイド・オーシャンビュー予約の方：空港・ホテルと港間の往復送迎
バルコニー・スイート予約の方：空港・ホテルと港間の往復送迎とマイアミでのホテル1泊**



■応募先：mimicruise.us@gmail.com
■問い合わせ：1-800-234-3348 月～金 10am～9pm (東部時刻)

NEWS

「FCI News Catch!」がリニューアル!

ニューヨークやロサンゼルス、シアトルなどアメリカの主要7都市で、月曜から金曜まで日本語のニュース情報番組を無料で放送している「FCI News Catch!」が8月29日からリニューアルした。「FCI News Catch!」は、フジテレビのニュース・情報番組「めざましテレビ」「スピーク」「みんなのニュース」から、その日にオンエアされた、ニュース、スポーツ、エンタメの最新情報を凝縮して放送、さらに番組の後半では、アメリカで気になるニュースの解説や、流行ファッション、人気のフード、季節のイベントなど、生活に役立つトピックを独自に取材し、企画コーナーとして紹介している。



■詳細：www.fujisankei.com

CAMPAIGN **JAL USA CARD 「夏の新規入会キャンペーン」実施中**

JAL USA CARDでは、2016年7月14日から9月30日まで、「夏の新規入会キャンペーン」を実施している。詳細、問い合わせ先は下記の通り。

プレミアムコース：

利用1ドルにつき1マイル積算

新規入会5000マイル進呈、クーポンコード AAL2016

ベーシックコース：

利用2ドルにつき1マイル積算

新規入会2000マイル進呈、クーポンコード ACL2016

■詳細：www.jalusacard.com
■問い合わせ：1-877-443-5587 月-金 / 5am-5pm (太平洋時間)

REPORT

ロサンゼルスで JETプログラム参加者の壮行会開催

JETプログラム参加者の壮行会が7月22日にロサンゼルスでロネッサンス・ホテルで行われた。JETプログラムは、アメリカ人を日本の地方自治体と総務省、外務省、文部科学省及び財団法人自治体国際化協会によって現地に招聘し、小・中・高校の外国語指導や国際交流活動に従事してもらうプログラム。ロサンゼルス地区からは今年は150名の参加者が派遣されることになった。ロサンゼルス日本国総領事館の萩原真由領事からも、日本での生活自体も楽しんで欲しいとのメッセージが送られた。出発を翌日に控えた参加者は、赴任先ごとに分けられたテーブルで親睦を深めた。



NEWS

「白鶴 Awa Yuki Sparkling Sake」 全米で順次発売開始

酒造メーカー白鶴から海外限定デザインの「白鶴 Awa Yuki Sparkling Sake」が全米で発売開始となった。西海岸では7月より先行発売中、ニューヨークでも9月に発売予定。同商品は、お米由来のやさしい甘味と爽やかな酸味が特徴のスパークリング純米清酒。ほんのり甘酸っぱい口当たりが特徴。飲み口が爽やかで、食中酒としてはもちろん、食前酒やデザート酒としても楽しめる。レモンとミントを入れた「Awa Yuki Sparkling Cocktail」は夏のオススメだ。



■詳細：www.hakutsuru-sake.com

EVENT

日本人若手アーティスト17人 サンタモニカでアートショー開催!

日本の若手アーティストの作品を集めた3つの展覧会がサンタモニカのアートギャラリー、Building Bridges International Art Exchangeにて10月1日(土)から11月15日(火)まで同時開催される。日本の伝統的なテーマである美人画現代版「美人画展～神話」、現代の女性像を日本のポップカルチャー、ファッション、アニメーションなどの要素をもとに大胆な発想と手法を取り入れて表現した作品を紹介する「POP JAPAN展」、日本でも話題の世界にひとつだけの不思議なアートペア「くまボフ展」の3展。今の生きた日本を、アートを通じて体験できる貴重な空間に足を運んでみよう。

「美人画展～神話」参加アーティスト

丁子紅子、三谷拓也、谷原菜摘子、鯉江桃子、平良志季
「POP JAPAN展」参加アーティスト

細川成美、巽千沙都、土屋末沙、萌木ひろみ、森田緩乃、冥麿、山本紀、高木 莉七、Roco Asada、marukomexy他

期間中に近隣の小学校にて「くまボフ」作者のまつしたあつこ氏によるワークショップも開催される。



鯉江桃子 「予感」

- 日時：10月1日(土)～11月15日(火)
- 会場：Building Bridges Art Exchange
2525 Michigan Avenue, Unit F2 Santa Monica, CA 90404
- 詳細：www.artdumarche.com

CAMPAIGN

バンテリンふくらはぎ用サポーター Power Gearを50名にプレゼント



バンテリンコーワサポーターでお馴染みのKowaが、プレゼントキャンペーンを実施。長時間の立ち仕事や歩行時に、脚の負担を軽減し、歩く時の脚の運びをラクにサポートしてくれる「バンテリンふくらはぎ用サポーター Power Gear」を抽選で50名にプレゼントする。

申し込みはVantelinsupports.comのサイト上Enter to Winの応募フォームから。また、Power Gearのサイズ(S, M, L, 2L)と色(黒、赤、ネイビー)については応募時に選択することができる。プレゼント応募期間は9月1日から9月30日まで。商品の発送は10月末。発送をもって当選者の発表となる。

- 詳細：Vantelinsupports.com
- 応募方法：上記サイト上「Enter to Win」の応募フォームから応募する。

EVENT

「気になるトランプ支持者を直撃 2016年大統領選挙を斬る」講演会

来る9月7日、ニューヨークの日系人会ホールで、日系人会・女性実業家の会主催による大統領選に関する講演会が開催される。民主党候補ヒラリー・クリントンと共和党候補ドナルド・トランプの一騎打ち、これから一体どんな展開になるのか、数々の問題発言を繰り返す中、なぜ、トランプ旋風が起きているのだろうか、そして大統領選挙後、アメリカはどんな舵取りを迫られるのかなど、日本人にも気になる点について、2004年以来3度にわたる大統領選挙取材し続けてきたジャーナリスト・津山恵子氏(写真)が解説する。津山氏は7月の共和党大会、民主党大会に向けて3週間にわたる中西部6州のロードトリップを敢行。各地で直撃取材を通して、様々な土地のアメリカ人有権者の生の声を交えながら、他のメディアでは聞けない斬新な切り口で今回の大統領選挙を語る。



- 日時：9月7日7pm
- 場所：日系人会ホール 49 West 45th St.11階
- 参加費(軽食付き)：ゲスト\$30/JAAメンバー\$25/学生\$20
- 問い合わせ：event@bwcjaa.org

EVENT

「海の雫」フコイダン無料セミナー



来たる10月26日、内閣府認証NPOフコイダン研究所理事、立川大介医師による、フコイダンに関する無料のセミナーが開催される。参加者には、サンプルや記念品の特典がある。要予約。

- 日時：2016年10月26日(水)7pm
- 会場：Torrance Miyako Hybrid Hotel
21381 S Western Ave, Torrance, CA 90501
- 問い合わせ・予約先：866-658-2233
- 詳細：http://www.kfucoidan.com

NEWS

アメリカ携帯電話HanaCell (ハナセル) 新サービス開始

日本人のための格安アメリカ携帯電話サービスを展開するHanaCellは、月額基本料金はそのままに、高速データ通信容量(4G LTE、3G)を、1GBから2GBに倍増した。対象プランは下記の通り。新規加入者、既存加入者ともに対象。解約金はなし。日米無料配送サービスも行っている。オンライン契約も可能。

HanaCell

- 対象プラン
アメリカ携帯電話\$29プラン：SMS使い放題、米国内通話発信\$0.27/分
アメリカ携帯電話\$49プラン：SMS使い放題、米国内通話使い放題
アメリカデータ通信専用\$29プラン
- 詳細：https://www.hanacell.com
- 問い合わせ：1-888-634-8226(トールフリー)
東部時間：9am～5pm(月～木)、9am～4pm(金)
太平洋時間：6am～2pm(月～木)、6am～1pm(金)

REPORT

在ヒューストン総領事による 在外公館長表彰



8月9日、天野哲郎在ヒューストン総領事は、サンアントニオ市コンベンション・センターにて、アイビー・テイラー・サンアントニオ市市長に、在外公館長表彰状を授与した。テキサス州サンアントニオ市は、1987年に熊本市と姉妹都市関係を締結して以来、地方自治体レベルでの日米友好関係の増進に貢献している、テキサス州内でも最も親的な市のひとつです。一年を通じてサンアントニオ日米協会（JASSA）を中心に、様々な日本文化を発信しており、その最大の行事として、毎年秋にジャパン・フェスタを実施している。昨年は、熊本市からくまモンがサン

アントニオ市を訪問し、大変な人気を博した。

また、熊本市との交換留学も盛んで、本年4月に熊本地震が発生したときは、日本人コミュニティのみならず、サンアントニオ市民からの熊本市の復興に向けての支援の申し出が後を絶たなかった。そういった声を受け、テイラー市長によるイニシアチブの下、JASSAをはじめとした各種団体が、様々なチャリティー活動を実施してきた。

今回の天野総領事の歓迎レセプションでは、テイラー市長をはじめ、ワレス・サンアントニオ日米協会会長、モンロイ・メキシコ総領事、サカイ・ベア郡判事、サルダニャ・サンアントニオ市議他、市の主だった団体関係者約150名が参加する盛会となった。司会から、熊本の復興に向けたJASSA等のチャリティー活動について紹介と報告があり、たくさんの支援に対して盛大な拍手が送られた。そして総領事からテイラー市長に賞状が手渡された。

式の後、来場していたテキサス大学サンアントニオ校の学生たちが次々と総領事のテーブルを訪ね、総領事と日本語での会話を楽しんだ。サンアントニオ市では、今年のジャパンフェスタまで、熊本支援活動を引き続き行っていく予定。



レセプションに先立ち、市長に表敬訪問をした天野ヒューストン総領事



熊本復興Tシャツ売り場



寄付

NEWS

「水を使わず石から紙をつくる」 TBMが米国法人設立

石灰石を主原料とし、紙やプラスチックの代わりとなる新素材「LIMEX（ライメックス）」を開発・製造・販売する株式会社 TBM（本社：東京都千代田区、代表：山崎敦義）が米国カリフォルニア州サンフランシスコに初の海外子会社「Times Bridge Management Global, Inc.」を設立して活動を開始した。

新素材「LIMEX（ライメックス）」は石灰石を主原料とする新素材。紙やプラスチックの代替素材として注目されている。ライメックスを利用することで木や水を使うことなく紙を製造でき、また石油由来樹脂が原料のプラスチックもライメックスを原料とすることで石油由来樹脂利用の削減や単価の安い石灰石で価格競争力を高めることも可能。

2017年から発泡スチレン（カップや皿、肉のパックなど）の販売を市内で禁止する条例が提出されるなど環境意識の高いサンフランシスコに拠点を置くことで、効果的にグローバル展開を推進しLIMEXの認知を広めるのが狙い。

法人名称：Times Bridge Management Global, Inc.

所在地：717 Market Street, San Francisco, CA

■詳細：<http://www.tb-m.com>

NEWS

月刊誌『ジェトロセンサー』 2016年9月号発行

特集「南西アジア ここから世界へ羽ばたけ」では、南西アジアのインド、パキスタン、バングラデシュ、スリランカの4カ国を取り上げる。内需ばかりが目立がちな同地域が持つ、欧州、アフリカなどへの輸出拠点としての魅力や可能性を展望する。特別レポート「アフリカの商機を探る～TICAD VIを前に～」では、TICAD VI（第6回アフリカ開発会議）が8月末にアフリカで開催されるのを機に、同地域の可能性や課題、日本企業の取り組み、第三国による対アフリカ戦略などにつき解説する。その他、インドのシリコンバレーと呼ばれるインド・ベンガールの生活、カナダ・トロント、米国・アトランタの物価情報、鹿児島と世界をつなぐ地域密着型商社の取り組みを紹介する。

尚、以下のサイトで一部が立ち読みできる。

http://www.jetro.go.jp/mail5/u/l/?p=RS6LeKjJLsrrPjBQK_10wZ





No. 180
世間話

英語の会話では、日本語ほど、職場にいる時と接待の時の話し方に差がありません。しかし、アメリカ人が非常に敏感なのは、仕事関係でつきあっている人との会話の中で、プライベート過ぎるトピックについて話すことです。日本人であれば、すぐに相手の年や未婚か既婚かを尋ねたり、男女関係のテーマを話題にしたりする傾向がありますが、それは多くのアメリカ人にとっては不快なものと言えます。

スポーツ、食べ物、レストラン、映画、本、音楽、旅行、現地のイベントなどのようなトピックは良いと思います。すでに相手と良好な関係を築いているのであれば、少し個人的なトピックについて話してもいいでしょう。例えば、教育と趣味などです。しかし、顧客の方からその話を始めたとしても、個人的な問題（例えばアルコール中毒や病気）、個人のお金の問題、性的な話題（冗談を含めて）と人の容姿に関するコメント（相手の容姿について、相手の秘書が美人であることを言うなど）はタブーです。

顧客との世間話をする時には、こういった質問をおすすめします：

- Are you a baseball fan?
あなたは野球のファンですか？
- Do you play any sports?
何かのスポーツをやりませんか？

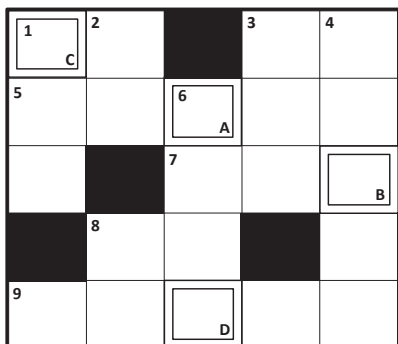
- Have you read any good books lately?
最近、なにかいい本を読みましたか？
- Have you seen any interesting movies recently?
最近、なにかおもしろい映画を見ましたか？
- What do you like to do in your spare time?
暇な時、どんなことをするのが好きですか？

また、質問ばかりするのではなくて、自分のことについて先に話すことも良い会話のきっかけになります。

もう一つ意識して避けたいのは、「日本の食べ物は大丈夫ですか？」や「寿司はokですか？」のような質問です。日本人と一緒に仕事をするアメリカ人の多くは、すでに何百回とそれらの質問を聞かれたことがあるはずで、それ以外に、もっと創造性のあるトピックを選択することをおすすめします。



クロスワード



出題：Enigma

タテのカギ

- 【タテ1】 パートナーはジュリエット
- 【タテ2】 尊敬すること「〇〇まう」
- 【タテ3】 日本を代表するモンスター
- 【タテ4】 友好関係が結ばれている学校
- 【タテ6】 犬の〇〇書を受け取る
- 【タテ8】 自動車メーカー「〇〇タ」

ヨコのカギ

- 【ヨコ1】 Labor Dayを日本語で言うなら「〇働の日」
- 【ヨコ3】 〇〇ップ誌
- 【ヨコ5】 伊豆諸島の中央部にある円形の火山島
- 【ヨコ7】 「からい」とも読めます
- 【ヨコ8】 ジブリのキャラと言えは「〇〇口」
- 【ヨコ9】 日本は運動会の季節ですね！定番なのは「徒〇〇」

!! 答えのヒント !!

アメリカのこの祝日は日本より少し早いです

usfl.com が新しく 生まれ変わりました。

より見やすく、より速く、多彩なコンテンツをご用意しました。
ユーザーのニーズにこたえ、対応デバイスを強化。
これからもビジネスやアメリカ生活の強い味方に、
US FrontLineのウェブサイトをご利用ください。



いいね!はこちらで。
Like us on Facebook!
「USFrontLine」で
検索を。

特集・企画

ニュース・記事

連載・コラム

エンターテインメント

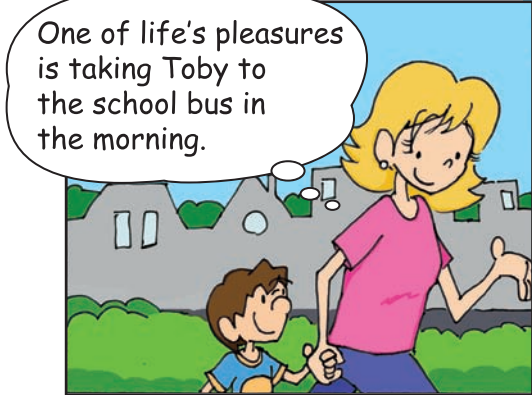
アメリカ生活情報

美人帝国

耳よりジョーホー

新ウェブサイト
オープンにともない
インターンを募集。
レジメを下記まで
送付して下さい。
resume@usfl.com

● Not Yet Nostalgic ●

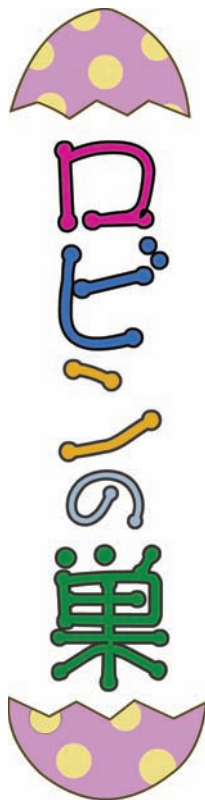


© Robin Elise

トビーをスクールバスにおくってあげることは、生活の楽しみのひとつだね。

でも、トビーはどんどん成長しているわ。もうすぐ、私を必要としなくなると思うと悲しくなってしまうの。

トビー、早く戻るわよ。



Number 120



Kaito

作 ロビンエリス
画 としかいと

ロビンの巣はYouTubeでも楽しめます。チェックしてね。

BACK ISSUES

2016年8月号
アートで再生!
デトロイト



2016年7月号
ガラパゴスの旅
後編

2016年6月号
ガラパゴスの旅
前編

2016年5月号
アメリカ
エネルギーロードを往く
ニューメキシコ編

2016年4月号
クロアチア紀行
森とワインと国境と...

バックナンバーはウェブサイト
(www.usfl.com/backnumber)
でお楽しみください。

Publisher:
宇井崇夫 Takao Ui

Account Executives:
小川真斐子 Maiko Ogawa
吉田沙織 Saori Yoshida

Designer:
鈴木香矢 Kaya Suzuki

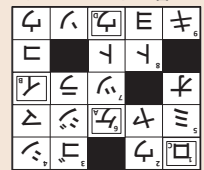
Special thanks to TGI, Inc.

フロントライン編集部への
ご意見・お問い合わせは
こちらへどうぞ!
info@usfl.com

September 2016 No. 606 ISSN 1528-302X Published monthly by FrontLine International, Inc., 385 Van Ness Avenue, Suite 110, Torrance, CA 90501. Telephone: 310-294-5778 U.S. subscription rate: \$60.00 per year. POSTMASTER: Send address changes to FrontLine International, Inc. 385 Van Ness Avenue, Suite 110, Torrance, CA 90501. Periodicals postage paid at Torrance, CA and additional mailing of offices.

© Copyright 2016 by FrontLine International, Inc. All rights reserved. Reproduction without permission is strictly prohibited.

クロスワードの答え



(40レ4) 彗彗 : 彗彗

SIMカードを 換えるだけ!



簡単、手間無し!

アメリカの携帯電話に日本の電話番号もついてくる!

※受信専用となります。\$25プランは対象外となります

日本の電話番号が持てる!

(例: 050-0000-0000)

日本の電話番号にかかってきた電話を
アメリカ国内のお客様の携帯電話で通話できます。

全米で加入可能!

JAPAN

- ・日本滞在中に**LINE**が使える!
- ・データ通信が**無料で使い放題!** (最大128kbps)
- ・国際通話レートが**格安!!**
- ・ポケットWifiレンタル**無料!** 4G LTE**無制限!**

※レンタル時にアクティベーション費用と
 SHIPPING費用がかかります (最長1ヶ月)

USA

- ・北米通話・テキスト・データ**無制限**
(各プランのデータ制限まで4G LTE) ※カナダ・メキシコ含む
- ・T-Mobileの**4G LTEネットワーク網**を利用!
- ・デポジット**不要**、渡米後**すぐに**携帯電話が持てます
- ・契約期間**制限なし**

SIMカードを
換えるだけで、
こんなにお得に!



選
べる
料
金
プ
ラン

業界最安値プラン

圧倒的な安さの
ライトプラン

\$25/月
+TAX
4G LTE 500MB

とにかく安く!
かつ便利に!

お得なベーシックプラン

\$40/月
+TAX
4G LTE 2GB

動画も結構見ちゃう人に!

高速データ
そこそこ使うプラン

\$55/月
+TAX
4G LTE 6GB

データが遅いと仕事に
ならないビジネスパーソンに!

データはいつも
最高速プラン

\$80/月
+TAX
4G LTE 無制限

家族割引

北米通話・テキスト・
データ**無制限**
(各ライン2GBまで4G LTE)

1st line

\$40/月
+TAX

2nd line

\$30/月
+TAX

3rd line

\$20/月
+TAX

※家族割引は\$40プランのみ適用となりますので、\$25、\$55、\$80プランは適用外となります。

アメリカから日本の固定電話への通話も**\$15/月プラスでかけ放題!**

※携帯電話へは20¢/分

SIMロックフリーのiPhone、アンドロイド携帯端末などご利用になれます。

お手持ちの携帯電話機をそのままご利用になれる場合がございます。

もちろん、新規で携帯電話もご購入いただけます。SIMロックフリーの機種も取り揃えております。

詳細はこちらから

www.usfl.com/orange

クーポンコード (frontline)

■日本語カスタマーサービス TEL:323-690-0000 (平日10am~5pm PST) Eメール:sales@orangemobile.us

世界最大の日英バイリンガル就職・転職イベント

Career Forum

2016-17

Los Angeles

October 7 & 8 (Fri. & Sat.), 2016
Pasadena Convention Center

Boston 30th Anniversary

November 18-20 (Fri.-Sun.), 2016
Hynes Convention Center

San Francisco

February 11 & 12 (Sat. & Sun.), 2017
San Francisco Marriott Marquis

詳細・登録は www.CareerForum.Net

Features:

- イベント中に内定が出る可能性あり
- 学生、転職者、インターン向けのポジションあり
- Travel Scholarship (交通費補填制度) あり
- Los Angeles & San Francisco Career Forum参加特典あり

Qualifications to Participate:

- Japanese and English language abilities (at least conversational)
- Pursuing or possessing a Bachelor's degree or higher (Master's, MBA, Ph.D.)